

SPECIFICAȚII TEHNICE

Numărul licitației: <u>ocds-b3wdp1-MD-1742221806944</u> Data: <u>07.04.25</u>								
Denumirea licitației: <u>Piese de schimb pentru utilajele de gospodărire comunală</u>								
Co-dul CPV	Nr. d/o	Denumirea bunurilor	Modelul articolului	Țara de origine	Producătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standar-de referință
1	2	3	4	5	6	9	10	11
	2	Compresor D-260.D-245 (BZA) (A29.05.001)	(A29.05.001)	Belarus	BZA	D-260.D-245 (BZA) (A29.05.001)	D-260.D-245 (BZA) (A29.05.001)	
	3	Coș de ambreiaj MTZ (tip nou) (100-1601090)	(100-1601090)			MTZ (tip nou) (100-1601090)	MTZ (tip nou) (100-1601090)	
	4	Disc de ambreiaj MTZ-1221 (85-1601130-01)	(85-1601130-01)			MTZ-1221 (85-1601130-01)	MTZ-1221 (85-1601130-01)	
	5	Reazem intermediar MTZ (72-22090010)	(72-22090010)		BZTDIA Bobruisk	MTZ (72-22090010)	MTZ (72-22090010)	
	6	Cutie de distribuție MTZ (72-1802020)	72-1802020			MTZ (72-1802020)	MTZ (72-1802020)	
	7	Capac APP MTZ (în ansamblu, tip nou) (80-4202020)	(80-4202020)			APP MTZ (în ansamblu, tip nou) (804202020)	APP MTZ (în ansamblu, tip nou) (804202020)	
	8	Toba de eșapament MTZ (original, lung) (601205015-01)	601205015-01			MTZ (original, lung) (601205015-01)	MTZ (original, lung) (601205015-01)	
	9	Distribuitor hidraulic R80-3/1-222 (R 80-3/1-222)	R80-3/1-222 (R 80-3/1-222)		Hydrosila	R80-3/1-222 (R 80-3/1-222)	R80-3/1-222 (R 80-3/1-222)	
	10	Pompa cu roți dințate MASTER (NS- 32M-3)	(NS- 32M-3)			(NS- 32M-3)	(NS- 32M-3)	
	11	Pompa cu roți dințate NS-10M-3L (NS-10M-3L)	NS-10M-3L (NS-10M-3L)			NS-10M-3L (NS-10M-3L)	NS-10M-3L (NS-10M-3L)	
	12	Cilindru hidraulic a platformei 2-PTS-4 (KGȚ-140)	(KGȚ-140)			2-PTS-4 (KGȚ-140)	2-PTS-4 (KGȚ-140)	
	13	Generator MTZ 82.1 (9695.3701-1), model nou	MTZ 82.1 (9695.3701-1)		Belarus	Bate	MTZ 82.1 (9695.3701-1), model nou	MTZ 82.1 (9695.3701-1), model nou
	14	Demaror MTZ, D-243*245 12 V 3.6 Kwt (BATE) (74.3708000)	74.3708000	MTZ, D-243*245 12 V 3.6 Kwt (BATE) (74.3708000)			MTZ, D-243*245 12 V 3.6 Kwt (BATE) (74.3708000)	
	15	Generator MTZ 82.1 (9695.3701-1), model vechi		(9695.3701-1), model vechi			(9695.3701-1), model vechi	
	16	Perii de vara compatibile la Hako 2000 dm 900mm	Rodzaj materiału polipropylen (PPN) 2,5 mm + drut 3,3 × 0,6 mm lub 2,8 × 0,45 mm (MIX)	Polonia	KASTEL	Hako 2000 dm 900mm	Hako 2000 dm 950mm	
	17	Perii de vara compatibile la Hako 2000 dm 800mm				Hako 2000 dm 800mm	Hako 2000 dm 850mm	
	18	Perii compatibile Pronar 2.0 dm 1100mm				Pronar 2.0 dm 1100mm	Pronar 2.0 dm 1100mm	
	19	Anvelope vara 225/75 R15c	225/75/16 LT Roadcruza RA1100 115/112R 10PR вс	China	Goodride		112/110R	
	20	Anvelope 235/65 R16c vara	235/65/16C HIFLY SUPER2000 121/119R лето				121/119R	
	21	Anvelope 235/65 R16c iarnă	235/65/16C GoodrideWestlake 115/113R SW 612 зима				115/113R	
	22	Anvelope 185/75 R16c	185/75/16C HIFLY SUPER2000 104/102R лето				104/102R	
	23	Anvelope SAZ (GAZ 53) 8,25R20	240/508 R (8.25/20) Cordiant У-2 133/131K ОШЗ	Rusia			133/131K	
	24	Anvelope AVANT 745 320/60R12	320/60-12 BKT TR678 132A8 E TT	India	BKT		132A8	
	25	Anvelope AVANT 860i 380/55R17	380/55R17 (15.0/55-17) 14PR BKT AW909 E TL		BKT			
	26	Anvelope vara 225/65 R16c	225/65/16C HIFLY ALL-transit 112/110R вс	China	hifly		112/110R	

1	2	3	4	5	6	9	10	11
	27	Anvelope 11.2/R20(fata MTZ 82)	11.2/20 (280/85R20) Seha 8PR SH-39/SH-38 TT 113A6	Turcia	Seha		113A6	
	28	Anvelope 15.5/R38(spate MTZ82)	15.50/38 Seha 14PR SH-38/SH-39 TT 152A6				152A6	
	29	Anvelope 13.6/R24	13.6/24 (340/85R24) Seha 12PR SH-39/SH-38 TT 129A6				129A6	
	30	Anvelope 9 x 16 Remorcă	9.00/16 Seha 16PR KNK26 TT 128A6				128A6	
	31	Anvelope 9.5 x 16 față	9.5-16 6PR BKT TR144 E TT	India	BKT		113A6	
	32	Anvelope mar 8,25 R 20	240/508 R (8.25/20) Cordiant V-2 133/131K OIII3	Rusia			133/131K	
	33	Anvelope vara 195/65 R15	195/65/15 Goodride/Westlake 91V SA37 лето	China	Goodride		91V	
	34	Anvelope 195/R14 vara	195/14C HIFLY SUPER2000 106/104R лето	China	hifly		106/104R	
	35	Anvelope 225/70 R15	225/70/15C HIFLY ALL-transit 112/110R вс				112/110R	
	36	Lubrifianți - M10G2 (în ambalaj "butelii")	M10G2	Azerbaijan	Avtoil		M10G2	
	37	Lubrifianți - M8 (în ambalaj "butelii ")	M-8				M-8	
	38	Lubrifianți - I-40(în ambalaj "butelii")	I-40				I-40	
	39	Lubrifianți - HP- 46 (în ambalaj "butelii ")	Modrica Hydro HD 46	UE	Modrica Optima Grupa		Modrica Hydro HD 46	
	40	Lubrifianți - 10W40(în ambalaj "butelii") diesel	Modrica Maxima HC Prestige XLD 10W-40 Euro-5				Modrica Maxima HC Prestige XLD 10W-40 Euro-5	
	41	Lubrifianți -15W40(în ambalaj "butelii")	Modrica Maxima HD S3 15W-40				Modrica Maxima HD S3 15W-40	
	42	Lubrifianți - Litol(în ambalaj "butelii ")	Litol-24	Rusia	Oil Right		Litol-24	
	43	Lubrifianți - TAP-17(în ambalaj "butelii")	ТАД-17 (ТМ-5-18)				ТАД-17 (ТМ-5-18)	
	44	Lubrifianți - TAP-15(în ambalaj "butelii")	ТЭП-15В Нирол				ТЭП-15В Нирол	
	45	Lubrifianți - Solidol(în ambalaj "butelii ")	Solidol				Solidol	
	46	Lubrifianți Antigel (antifreeze)	Eurofreeze AfG-12				Eurofreeze AfG-12	
	47	Acumuloare - 100A	100AH 12V Westa Premium	Ucraina	Westa		Curent de pornire 850A	
	48	Acumuloare - 75A	75AH 12V Westa St				Curent de pornire 640A	
	49	Acumuloare-140A	140AH 12V Westa St				Curent de pornire 900A	
	50	Acumuloare – 225A	225AH 12V Electric Power SHD				Curent de pornire 1500A	
	51	Acumuloare -64A	65AH 12V Westa premium				Curent de pornire 640A	
	52	Perii iarna (segmente)	SEGMENT WIDE SWEEP 128/550 PPN 2,5	Polonia	KASTEL			
	53	Radiator MTZ – 82.1	Radiator de apă MTZ (bronz) (BMZ)	Belarus	bmz			

Semnat: _____ Gonceariuc Ghenadii În calitate de: manager

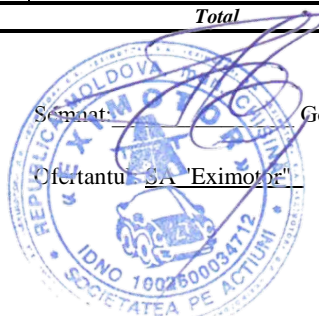
Ofertantul: S.A. "Eximotor"

Adresa: mun. Chișinău, str. Aerodromului 15/6



SPECIFICAȚII DE PREȚ

Numărul licitației: <u>ocds-b3wdp1-MD-1742221806944</u>		Data: <u>07.04.25</u>								
Denumirea licitației: <u>Piese de schimb pentru utilajele de gospodărire comunală</u>										
Nr. d/o	Cod CPV	Denumirea bunurilor	Unitatea de măsură	Cantitatea	Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termen de livrare	Clasificație bugetară
2	34300000-0	Compresor D-260.D-245 (BZA) (A29.05.001)	buc	5	3 150,00	3 780,00	15 750,00	18 900,00	20 zile din momentul semnării contractului	
3		Coș de ambreiaj MTZ (tip nou) (100-1601090)	buc	4	3 410,00	4 092,00	13 640,00	16 368,00		
4		Disc de ambreiaj MTZ-1221 (85-1601130-01)	buc	6	1 000,00	1 200,00	6 000,00	7 200,00		
5		Reazem intermediar MTZ (72-22090010)	buc	2	3 480,00	4 176,00	6 960,00	8 352,00		
6		Cutie de distribuție MTZ (72-1802020)	buc	3	6 420,00	7 704,00	19 260,00	23 112,00		
7		Capac APP MTZ (în ansamblu, tip nou) (80-4202020)	buc	3	5 950,00	7 140,00	17 850,00	21 420,00		
8		Toba de eșapament MTZ (original, lung) (601205015-01)	buc	5	1 000,00	1 200,00	5 000,00	6 000,00		
9		Distribuitor hidraulic R80-3/1-222 (R 80-3/1-222)	buc	5	4 150,00	4 980,00	20 750,00	24 900,00		
10		Pompa cu roți dințate MASTER (NS- 32M-3)	buc	5	1 180,00	1 416,00	5 900,00	7 080,00		
11		Pompa cu roți dințate NS-10M-3L (NS-10M-3L)	buc	5	710,00	852,00	3 550,00	4 260,00		
12		Cilindru hidraulic a platformei 2-PTS-4 (KGТ-140)	buc	5	8 800,00	10 560,00	44 000,00	52 800,00		
13		Generator MTZ 82.1 (9695.3701-1), model nou	buc	6	2 320,00	2 784,00	13 920,00	16 704,00		
14		Demaror MTZ, D-243*245 12 V 3.6 Kwt (BATE) (74.3708000)	buc	6	4 100,00	4 920,00	24 600,00	29 520,00		
15		Generator MTZ 82.1 (9695.3701-1), model vechi	buc	2	2 250,00	2 700,00	4 500,00	5 400,00		
16		34631400-3	Perii de vara compatibile la Hako 2000 dm 900mm	buc	80	2 750,00	3 300,00	220 000,00		264 000,00
17	Perii de vara compatibile la Hako 2000 dm 800mm		buc	60	2 250,00	2 700,00	135 000,00	162 000,00		
18	Perii compatibile Pronar 2.0 dm 1100mm		buc	80	2 320,00	2 784,00	185 600,00	222 720,00		
19	Anvelope vara 225/75 R15c		buc	8	1 750,00	2 100,00	14 000,00	16 800,00		
20	Anvelope 235/65 R16c vara		buc	20	1 270,00	1 524,00	25 400,00	30 480,00		
21	Anvelope 235/65 R16c iarnă		litre	20	1 330,00	1 596,00	26 600,00	31 920,00		
22	Anvelope 185/75 R16c		buc	30	1 250,00	1 500,00	37 500,00	45 000,00		
23	Anvelope SAZ (GAZ 53) 8,25R20		buc	12	1 180,00	1 416,00	14 160,00	16 992,00		
24	Anvelope AVANT 745 320/60R12		buc	20	9 800,00	11 760,00	196 000,00	235 200,00		
25	Anvelope AVANT 860i 380/55R17		buc	20	9 850,00	11 820,00	197 000,00	236 400,00		
26	Anvelope vara 225/65 R16c		buc	20	1 500,00	1 800,00	30 000,00	36 000,00		
27	Anvelope 11.2/R20(fata MTZ 82)		buc	30	3 350,00	4 020,00	100 500,00	120 600,00		
28	Anvelope 15.5/R38(sparte MTZ82)		buc	48	7 550,00	9 060,00	362 400,00	434 880,00		
29	Anvelope 13.6/R24		buc	6	4 480,00	5 376,00	26 880,00	32 256,00		
30	Anvelope 9 x 16 Remorcă		buc	40	1 950,00	2 340,00	78 000,00	93 600,00		
31	Anvelope 9.5 x 16 față		buc	4	3 400,00	4 080,00	13 600,00	16 320,00		
32	Anvelope mar 8,25 R 20		buc	10	3 150,00	3 780,00	31 500,00	37 800,00		
33	Anvelope vara 195/65 R15		buc	20	950,00	1 140,00	19 000,00	22 800,00		
34	Anvelope 195/R14 vara		buc	10	900,00	1 080,00	9 000,00	10 800,00		
35	Anvelope 225/70 R15		buc	20	1 175,00	1 410,00	23 500,00	28 200,00		
36	09200000-1	Lubrifianți - M10G2 (în ambalaj "butelii")	litre	2400	40,00	48,00	96 000,00	115 200,00	20 zile din momentul semnării contractului	
37		Lubrifianți - M8 (în ambalaj "butelii ")	litre	200	30,00	36,00	6 000,00	7 200,00		
38		Lubrifianți - I-40(în ambalaj "butelii")	litre	500	30,00	36,00	15 000,00	18 000,00		
39		Lubrifianți - HP- 46 (în ambalaj "butelii ")	litre	1000	45,00	54,00	45 000,00	54 000,00		
40		Lubrifianți - 10W40(în ambalaj "butelii") diesel	litre	200	52,00	62,40	10 400,00	12 480,00		
41		Lubrifianți -15W40(în ambalaj "butelii")	litre	200	43,00	51,60	8 600,00	10 320,00		
42		Lubrifianți - Litol(în ambalaj "butelii ")	kg	100	61,00	73,20	6 100,00	7 320,00		
43		Lubrifianți - TAP-17(în ambalaj "butelii")	litre	140	43,50	52,20	6 090,00	7 308,00		
44		Lubrifianți - TAP-15(în ambalaj "butelii")	litre	200	32,50	39,00	6 500,00	7 800,00		
45		Lubrifianți - Solidol(în ambalaj "butelii ")	kg	100	35,00	42,00	3 500,00	4 200,00		
46	Lubrifianți Antigel (antifriz)	litre	1200	35,00	42,00	42 000,00	50 400,00			
47	31400000	Acumuloare - 100A	buc	20	1 250,00	1 500,00	25 000,00	30 000,00	20 zile din momentul semnării contractului	
48		Acumuloare - 75A	buc	10	1 160,00	1 392,00	11 600,00	13 920,00		
49		Acumuloare-140A	buc	4	2 150,00	2 580,00	8 600,00	10 320,00		
50		Acumuloare – 225A	buc	4	3 260,00	3 912,00	13 040,00	15 648,00		
51		Acumuloare -64A	buc	5	880,00	1 056,00	4 400,00	5 280,00		
52		Perii iarna (segmente)	buc	1000	144,00	172,80	144 000,00	172 800,00		
53		Radiator MTZ – 82.1	buc	6	5 000,00	6 000,00	30 000,00	36 000,00		
Total							2 429 150,00	2 914 980,00		



Semnat: Gonceariuc Ghenadii În calitate de: manager

Ofertantul: SA 'EXIMOR'

Adresa: mun. Chișinău, str. Aerodromului 15/6



BANCA:

BC „MAIB” S.A.,
str. 31 august 1989, 127, mun. Chișinău, MD-2012, Republica Moldova
codul fiscal 1002600003778

SCRISOARE DE GARANȚIE BANCARĂ
pentru participare cu ofertă la procedura de atribuire a contractului de achiziție publică
nr. LD2509400092 din 4 aprilie 2025

Către **Direcția Generală Locativ Comunală și Amenajare** cu sediul în MD-2012, Republica Moldova, mun. Chișinău, str. Mihai Eminescu nr.33, codul fiscal 1007601010493 cu privire la procedura de atribuire a contractului privind Achiziționarea Piese de schimb pentru utilajele de gospodărire comunală, licitația publică nr. ocds-b3wdp1-MD-1742221806944 din 07 aprilie 2025.

Subsemnata **BC „MAIB” S.A.**, cu sediul în mun. Chișinău, MD-2012, str. 31 august 1989, 127, codul fiscal 1002600003778 ne obligăm față de **Direcția Generală Locativ Comunală și Amenajare** să plătim suma de **27.500,00 MDL (douăzeci și șapte mii cinci sute lei 00 bani)**, la prima sa cerere scrisă și fără ca acesta să aibă obligația de a-și motiva cererea respectivă, cu condiția, ca în cererea sa autoritatea contractantă să specifice că suma cerută de ea și datorată ei este din cauza existenței uneia sau mai multora dintre situațiile următoare:

1. Ofertantul **“Eximotor” S.A.** codul fiscal 1002600034712, își retrage sau modifică oferta în perioada de valabilitate a acesteia;
Prezenta ofertă rămâne valabilă pentru perioada de timp specificată în Anexa nr. 2 Anunțul de Participare, începând cu data-limită pentru depunerea ofertei, în conformitate cu Anexa nr. 2 Anunțul de Participare, și rămâne obligatorie și poate fi acceptată în orice moment până la expirarea acestei perioade;
2. Oferta sa fiind stabilită câștigătoare, ofertantul **“Eximotor” S.A.**, nu a constituit garanția de bună execuție;
3. Oferta sa fiind stabilită câștigătoare, ofertantul **“Eximotor” S.A.** a refuzat să semneze contractul de achiziție publică de bunuri/servicii;
4. nu se execută vreo condiție, specificată în documentația de atribuire înainte de semnarea contractului de achiziție publică de bunuri/servicii.

Orice litigiu apărut pe parcursul realizării prezentei garanții va fi soluționat pe calea negocierilor. În cazul când părțile nu vor soluționa litigiile apărute prin negocieri, acestea vor fi soluționate în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

Prezenta garanție intră în vigoare la data de **07 aprilie 2025** și este valabilă până la data de **15 iunie 2025** inclusiv.

Ion Cociorva,
Director Relații Clienți Corporativi
al BC “MAIB” S.A.

Digitally signed by Cociorva Ion
Date: 2025.04.04 11:03:44 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

MOLDOVA EUROPEANĂ



Emiterea prezentei Garanții poate
fi verificată pe pagina web a băncii www.maib.md,
compartimentul Garanții bancare



СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ЕАЭС RU C-RU.HB89.B.00438/24

Серия **RU** № **0514414**



ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

ПРОДУКЦИИ Автономная некоммерческая организация Орган по сертификации продукции «ТайрТест». ОГРН 1197700011783.

Юридический адрес (место нахождения): 109004, Россия, г. Москва, муниципальный округ Таганский вн. тер. г., ул. Александра Солженицына, д. 31, стр. 1, помещ. 1/4.

Фактический адрес (место осуществления деятельности): 109004, Россия, г. Москва, муниципальный округ Таганский вн. тер. г., ул. Александра Солженицына, д. 31, стр. 1, помещ. 1/4 (каб. 407). Телефон: +7 (495) 912-84-12, e-mail: tyretest@bk.ru, info@tyretest.pro.

Уникальный номер записи об аккредитации в реестре аккредитованных лиц № RA.RU.11HB89 от 16 ноября 2020 г.

ЗАЯВИТЕЛЬ

Акционерное общество «Кордиант». ОГРН 1027600842972

Юридический адрес (место нахождения): 150003, Россия, г. Ярославль, ул. Советская, 69.

Телефон: +7(495) 980-55-35, факс: +7(495) 933-38-65, e-mail: info@cordiant.ru.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Акционерное общество «Омскшина». ОГРН: 1025501244779.

Юридический адрес (место нахождения) и фактический адрес (место осуществления деятельности):

Россия, 644018, г. Омск, ул. П.В. Бударкина, 2. Тел.: (3812) 39-22-04, факс: (3812) 39-22-93, e-mail: info@cordiant-oshz.ru

ПРОДУКЦИЯ

Шины пневматические для грузовых автомобилей.

Модели, размерности и нормативно-техническая документация на выпуск продукции см. в приложениях: № 1 бланк № 1000215, № 2 бланк № 1000216, № 3 бланк № 1000217. Класс С3, категория использования – специальная (профессиональная внедорожная шина). В соответствии с Правилами № 54 ООН: (п.2.5.3.1) «профессиональная внедорожная шина» - шина специального назначения, используемая для работы в тяжелых внедорожных условиях; (п.3.1.13) «POR» - профессиональное транспортное средство повышенной проходимости.

Серийный выпуск.

КОД ТН ВЭД ЕАЭС 4011 20 900 0

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ

Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 018/2011 «О безопасности колёсных транспортных средств», принятого Решением Комиссии Таможенного союза от 9 декабря 2011 г. № 877.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ

- Заявки № 132/24 регистрационный № 424/ТР ТС 018 от «03» апреля 2024 г.;
- Сообщений «Е8» об официальном утверждении типа шины на соответствие требованиям Правил № 54 ООН, выданных Министерством транспорта Чешской Республики, Nabrezi L. Svobody 12, CZ-110 15 Praha 1;
- Сообщений «Е22» об официальном утверждении типа шины на соответствие требованиям Правил № 54 ООН, выданных Федеральным агентством по техническому регулированию и метрологии (Росстандарт), Пресненская набережная, 10, стр. 2, Москва, Россия, 123112;
- Пункта 1.1.8 Правил № 117-02 ООН, касающегося неприменения требований в отношении профессиональных шин повышенной проходимости.
- Сертификата соответствия системы менеджмента качества требованиям стандарта IATF 16949:2016 №: 27448/F/0001/SM/RUS от 09 августа 2021 г. до 08 августа 2024 г., выданного «United Registrar of Systems Ltd.»;
- Сертификата соответствия системы менеджмента качества требованиям стандарта ISO 9001:2015 №: 83567/B/0003/UK/RUS от 01 сентября 2021 г. до 31 августа 2024 г., выданного «United Registrar of Systems Ltd.»;
- Схемы сертификации 2с(*)

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Условия, сроки хранения, гарантийный срок и срок службы шин в соответствии с требованиями нормативно – технической документации см. в приложениях: № 1 бланк № 1000215, № 2 бланк № 1000216, № 3 бланк № 1000217. Маркировка шин единым знаком обращения продукции на рынке государств – членов Евразийского экономического союза согласно п. 102 Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 018/2011 «О безопасности колёсных транспортных средств».

СРОК ДЕЙСТВИЯ С
ВКЛЮЧИТЕЛЬНО

26.04.2024 г.

ПО

25.04.2026 г.

Руководитель (уполномоченное
лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор)
(эксперты (эксперты-аудиторы))

Пет
(подпись)

Снобкова
(подпись)



Петкевич Андрей Андреевич

(Ф.И.О.)

Снобкова Людмила Николаевна

(Ф.И.О.)

ПРИЛОЖЕНИЕ № 1

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС

RU C-RU.HB89.B.00438/24

Серия **RU** № **1000215**

Сведения о продукции, на которую выдан сертификат соответствия

Шины пневматические для грузовых автомобилей код ТН ВЭД ЕАЭС 4011 20 900 0

Полное наименование продукции, сведения о продукции, обеспечивающие её идентификацию (тип, марка, модель, артикул и др.)	Обозначение документации по которой выпускается продукция.	Наименование и реквизиты документа (документов), обеспечивающие идентификацию продукцию (Сообщения об официальном утверждении типа шины)
530/70-533 (1300×530-533) 12PR 156F TT модель ВИ-3	ГОСТ 13298-90	E8 002625 от 01.08.2018
14,00-20 10PR 140G TT модель ОИ-25	ГОСТ 13298-90	E8 002703 от 04.02.2019
14,00-20 10PR 140G TT модель ОИ-25 POWER TIRE	ГОСТ 13298-90	E8 002703 от 04.02.2019
14,00-20 10PR 140G TT модель ОИ-25 Trumptyre	ГОСТ 13298-90	E8 002703 от 04.02.2019
325/95R18 (12,00R18) 138J TT модель VM-115 TyRex CRG	ТУ 22.11.13-179-05766869-2016	E8*54R00/23*2537*02 от 11.03.2020
425/85R21 20PR 160J TT модель VO-1260 TyRex CRG	ТУ 22.11.13-183-05766869-2019	E8 002766 от 14.06.2019
425/85R21 20PR 160J TT модель VO-1260-1 TyRex CRG	ТУ 22.11.13-183-05766869-2019	E8 002767 от 14.06.2019
425/85R21 14PR 146K TT модель O-184 TyRex CRG POWER	ТУ 2521-140-05766869-2006	E8 002607 от 22.06.2018
425/85R21 18PR 156J TT модель O-184 TyRex CRG POWER	ТУ 2521-140-05766869-2006	E8 002605 от 22.06.2018
425/85R21 20PR 160J TT модель O-184 TyRex CRG POWER	ТУ 2521-140-05766869-2006	E8 002606 от 22.06.2018
400/80-533 (1220×400-533) 10PR 142G TT модель И-П184	ТУ 2521-146-05766869-2007	E8 002624 Ext.I от 29.10.2018
400/80-533 (1220×400-533) 10PR 142G TT модель И-П184 POWER TIRE	ТУ 2521-146-05766869-2007	E8 002624 Ext.I от 29.10.2018
400/80-533 (1220×400-533) 10PR 142G TT модель И-П184 Trumptyre	ТУ 2521-146-05766869-2007	E8 002624 Ext.I от 29.10.2018
12,00-18 8PR 129J TT модель K-70	ТУ 2521-146-05766869-2007	E8 002595 от 08.06.2018
12,00-18 8PR 129J TT модель K-70 POWER TIRE	ТУ 2521-146-05766869-2007	E8 002595 от 08.06.2018
12,00-20 8PR 135J TT модель M-93	ТУ 2521-146-05766869-2007	E8 002596 от 08.06.2018
8,25R20 12PR 130/128K TT модель VM-201 Tyrex CRG	ТУ 2521-151-05766869-2008	E8*54R00/23*2915*00 от 04.06.2020
8,25R20 14PR 133/131K TT модель VM-201 Tyrex CRG	ТУ 2521-151-05766869-2008	E8*54R00/23*2916*00 от 04.06.2020
9,00R20 12PR 136/133J TT модель VM-201 Tyrex CRG	ТУ 2521-151-05766869-2008	E8 002593 от 08.06.2018
12,00R20 18PR 154/149J TT модель VM-201 Tyrex CRG	ТУ 2521-151-05766869-2008	E8 002597 от 08.06.2018
10,00R20 16PR 146/143K TT модель VM-310 Tyrex CRG	ТУ 2521-151-05766869-2008	E8 002445 от 10.10.2016
10,00R20 18PR 149/146K TT модель VM-310 Tyrex CRG	ТУ 2521-151-05766869-2008	E8 002658 от 26.09.2018
11,00R20 16PR 150/146K TT модель VM-310 Tyrex CRG	ТУ 2521-151-05766869-2008	E8 002468 от 31.01.2017
9,00-20 12PR 136/133J TT модель ВИ-244 УД-1	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0194*04 от 13.08.2021
10,00R20 16PR 146/143K TT модель И-281 У-4	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0456*04 от 11.12.2020
10,00R20 18PR 149/146J TT модель И-281 У-4	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0594*02 от 13.08.2021
10,00R20 16PR 146/143K модель И-281 У-4 Trumptyre	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0456*04 от 11.12.2020
10,00R20 16PR 146/143K модель И-281 У-4 GOODTRACTION	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0456*04 от 11.12.2020
10,00R20 16PR 146/143K TT модель И-281 У-4 POWER TIRE	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0456*04 от 11.12.2020
12,00R20 14PR 146/143J TT модель ИД-304 У-4	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0436*03 от 13.08.2021

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы))

Петкович
(подпись)

Снобкова
(подпись)



Петкович Андрей Андреевич (Ф.И.О.)

Снобкова Людмила Николаевна (Ф.И.О.)

ПРИЛОЖЕНИЕ № 2

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС

RU C-RU.HB89.B.00438/24

Серия **RU** № **1000216**

Сведения о продукции, на которую выдан сертификат соответствия

Шины пневматические для грузовых автомобилей код ТН ВЭД ЕАЭС 4011 20 900 0

Полное наименование продукции, сведения о продукции, обеспечивающие её идентификацию (тип, марка, модель, артикул и др.)	Обозначение документации по которой выпускается продукция.	Наименование и реквизиты документа (документов), обеспечивающие идентификацию продукцию (Сообщения об официальном утверждении типа шины)
12,00R20 18PR 154/149J TT модель ИД-304 У-4	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0438*06 от 10.12.2020
12,00R20 18PR 154/149J TT модель ИД-304 У-4 GOODTRACTION	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0438*06 от 10.12.2020
12,00R20 18PR 154/149J TT модель ИД-304 У-4 POWER TIRE	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0438*06 от 10.12.2020
12,00R20 18PR 154/149J TT модель ИД-304 У-4 Trumptyre	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0438*06 от 10.12.2020
12,00R20 18PR 154/149J TT модель ИД-304М У-4	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0438*06 от 10.12.2020
9,00R20 12PR 136/133J TT модель И-Н142Б-1	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0494*04 от 11.12.2020
9,00R20 12PR 136/133J TT модель И-Н142Б-1 GOODTRACTION	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0494*04 от 11.12.2020
9,00R20 12PR 136/133J TT модель И-Н142Б-1 POWER TIRE	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0494*04 от 11.12.2020
9,00R20 12PR 136/133J TT модель И-Н142Б-1 Trumptyre	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0494*04 от 11.12.2020
9,00R20 14PR 141/138K TT модель И-Н142Б-1	ТУ 2521-151-05766869-2008	E8*54R00/23*2583*01 от 23.09.2020
9,00R20 14PR 141/138K TT модель И-Н142Б-1 GOODTRACTION	ТУ 2521-151-05766869-2008	E8*54R00/23*2583*01 от 23.09.2020
9,00R20 14PR 141/138K TT модель И-Н142Б-1 POWER TIRE	ТУ 2521-151-05766869-2008	E8*54R00/23*2583*01 от 23.09.2020
9,00R20 14PR 141/138K TT модель И-Н142Б-1 Trumptyre	ТУ 2521-151-05766869-2008	E8*54R00/23*2583*01 от 23.09.2020
12,00R20 18PR 154/149J TT модель О-108	ТУ 2521-151-05766869-2008	E8*54R00/23*2858*00 от 29.10.2019
9,00R20 12PR 136/133J TT модель О-128	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0348*03 от 13.08.2021
10,00R20 16PR 146/143K TT модель О-164 AUTOSTRADA	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0449*03 от 13.08.2021
11,00R20 16PR 150/146K TT модель О-168 TyRex CRG Universal	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0481*03 от 13.08.2021
9,00R20 12PR 136/133J модель О-40БМ-1	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0018*04 от 11.12.2020
9,00R20 12PR 136/133J TT модель О-40БМ-1 GOODTRACTION	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0018*04 от 11.12.2020
9,00R20 12PR 136/133J TT модель О-40БМ-1 POWER TIRE	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0018*04 от 11.12.2020
9,00R20 14PR 140/137J TT модель О-40БМ-1	ТУ 2521-151-05766869-2008	E8 002594 от 08.06.2018
12,00R20 18PR 154/149J TT модель О-75	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0162*05 от 13.08.2021
12,00R20 18PR 154/149J TT модель О-75М	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0162*05 от 13.08.2021
10,00R20 16PR 146/143K TT модель ОИ-73Б	ТУ 2521-151-05766869-2008	E8*54R00/23*2859*02 от 23.09.2020
10,00R20 16PR 146/143K TT модель ОИ-73Б GOODTRACTION	ТУ 2521-151-05766869-2008	E8*54R00/23*2859*02 от 23.09.2020
10,00R20 16PR 146/143K TT модель ОИ-73Б POWER TIRE	ТУ 2521-151-05766869-2008	E8*54R00/23*2859*02 от 23.09.2020
8,25R20 10PR 125/122J TT модель У-2	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0149*04 от 23.12.2020
8,25R20 10PR 125/122J TT модель У-2 GOODTRACTION	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0149*04 от 23.12.2020
8,25R20 10PR 125/122J TT модель У-2 POWER TIRE	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0149*04 от 23.12.2020
8,25R20 10PR 125/122J TT модель У-2 Trumptyre	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0149*04 от 23.12.2020

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы))

Петкевич
(подпись)

Снобкова
(подпись)



Петкевич Андрей Андреевич

(Ф.И.О.)

М.П.

Снобкова Людмила Николаевна

(Ф.И.О.)

ПРИЛОЖЕНИЕ № 3

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС

RU C-RU.HB89.B.00438/24

Серия **RU** № **1000217**

Сведения о продукции, на которую выдан сертификат соответствия

Шины пневматические для грузовых автомобилей код ТН ВЭД ЕАЭС 4011 20 900 0

Полное наименование продукции, сведения о продукции, обеспечивающие её идентификацию (тип, марка, модель, артикул и др.)	Обозначение документации по которой выпускается продукция.	Наименование и реквизиты документа (документов), обеспечивающие идентификацию продукцию (Сообщения об официальном утверждении типа шины)
8,25R20 14PR 133/131K TT модель У-2	ТУ 2521-151-05766869-2008	E8 002598 от 13.06.2018
8,25R20 14PR 133/131K TT модель У-2 POWER TIRE	ТУ 2521-151-05766869-2008	E8 002598 от 13.06.2018
8,25R20 14PR 133/131K TT модель У-2 Trumptyre	ТУ 2521-151-05766869-2008	E8 002598 от 13.06.2018
12,00-20 14PR 146/143G TT модель УД-1 ВИ-243	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0084*04 от 13.08.2021
12,00-20 16PR 150/146G TT модель УД-1 ВИ-243	ТУ 2521-151-05766869-2008	E22*54R00/23*0331*03 от 13.08.2021
400/70-533 (1100×400-533) 12PR 145G TT модель О-47А	ТУ 2521-158-05766869-2012	E22*54R00/23*0160*04 от 13.08.2021
400/70-533 (1100×400-533) 14PR 149G TT модель О-47А	ТУ 2521-158-05766869-2012	E22*54R00/23*0595*02 от 13.08.2021
14,00R20 18PR 160G TT модель О-103	ТУ 2521-164-05766869-2013	E22*54R00/23*0247*04 от 13.08.2021
8,25R20 12PR 130/128K TT модель О-79 TyRex CRG Road	ТУ 38.604-12-108-96	E8*54R00/23*2861*00 от 29.10.2019
8,25R20 14PR 133/131K TT модель О-79 TyRex CRG Road	ТУ 38.604-12-108-96	E8*54R00/23*2860*00 от 29.10.2019
14,00-20 14PR 147G TT модель ОИ-25	ТУ 38.604-12-68-92	E22*54R00/23*0085*07 от 13.08.2021
14,00-20 14PR 147G TT модель ОИ-25 POWER TIRE	ТУ 38.604-12-68-92	E22*54R00/23*0085*07 от 13.08.2021
14,00-20 14PR 147G TT модель ОИ-25 Trumptyre	ТУ 38.604-12-68-92	E22*54R00/23*0085*07 от 13.08.2021
500/70-508 (1200×500-508) 16PR 156F TT модель ИД-П284	ТУ 38.604-12-85-00	E22*54R00/23*0144*04 от 13.08.2021
500/70-508 (1200×500-508) 16PR 156F TT модель ИД-П284 POWER TIRE	ТУ 38.604-12-85-00	E22*54R00/23*0144*04 от 13.08.2021
500/70-508 (1200×500-508) 16PR 156F TT модель ИД-П284 Trumptyre	ТУ 38.604-12-85-00	E22*54R00/23*0144*04 от 13.08.2021

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации

Петкевич
(подпись)



Петкевич Андрей Андреевич

(Ф.И.О.)

Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы))

Снобкова
(подпись)

Снобкова Людмила Николаевна

(Ф.И.О.)



THE UNITED KINGDOM VEHICLE APPROVAL AUTHORITY

COMMUNICATION CONCERNING THE APPROVAL GRANTED ⁽¹⁾/ ~~APPROVAL EXTENDED ⁽⁴⁾/~~
~~APPROVAL REFUSED ⁽⁴⁾/ APPROVAL WITHDRAWN ⁽¹⁾/ PRODUCTION DEFINITELY~~
~~DISCONTINUED ⁽⁴⁾~~ OF A OF A TYPE OF PNEUMATIC TYRE FOR MOTOR VEHICLES PURSUANT
TO REGULATION NO. 106.



Approval No: 106R-002586

Extension No: Not applicable

1. Manufacturer's name or trade mark (s) of the tyre: ÖZKA/SEHA/CARLISLE
2. Tyre type designation by the manufacturer: 340/85 (RADIAL TRACTOR)
3. Manufacturer's name and address:

ÖZKA LASTİK VE KAUÇUK SANAYİ TİCARET A.Ş.
Mahmutpaşa Mah. Kanalyolu Cad. No: 129
41140 Başiskele Kocaeli
Turkey

Assembly Plant:

Plant 1
ÖZKA LASTİK VE KAUÇUK SANAYİ TİCARET A.Ş.
Mahmutpaşa Mah. Kanalyolu Cad. No: 129
41140 Başiskele Kocaeli
Turkey

Plant 2
ÖZKA LASTİK VE KAUÇUK SANAYİ TİCARET A.Ş.
Karadenizliler Mah. Başyığıt Cad.No :101
Başiskele Kocaeli
Turkey



4. If applicable, name and address of manufacturer's representative:
Güray Karaca
Donatusstrasse 127-129
50259 Pulheim (Brauweiler)
Germany
5. Summarized description: See information document
- 5.1. Size of tyre: 340/85 R24, 340/85 R28, 340/85 R36, 340/85 R38, (see information documents for details)
- 5.2. Category of use: Tractor - Drive wheel - standard tread
- 5.3. Structure: ~~diagonal (bias-ply)/bias belted~~/radial ⁽¹⁾
- 5.4. Speed category symbol: A8/B
- 5.5. Load-capacity index: See Annex 1 of information document
- 5.5.1. for traction (implement only): Not applicable
- 5.5.2. for trailer (implement only): Not applicable
- 5.6. Whether the tyre is to be fitted with or without an inner tube: Without an inner tube
- 5.7. The supplementary service description, if applicable: See information document
6. Technical Service and, where applicable, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity: Vehicle Certification Agency
7. Date of report issued by that service: 12 October 2016
8. Number of report issued by that service: TSS373643
9. Reason(s) of extension (if applicable): Not applicable
10. Any remarks: Approval to Supplement 12
11. Place: BRISTOL
12. Date: 19 OCTOBER 2016


13. Signature: *D Lawlor*

D LAWLOR
Head of Technical Standards & Legislation

14. Annexed to this communication is a list of documents in the approval file deposited at the Administrative Services having delivered the approval and which can be obtained upon request

(1) Strike out what does not apply.




	<p style="text-align: center;">INFORMATION DOCUMENT ACCORDING TO ECE R106.00 to Supplements 11 - 12</p> <p style="text-align: center;">UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF PNEUMATIC TYRES FOR AGRICULTURAL VEHICLES AND THEIR TRAILERS</p>	Document Number	ÖZKA/CARLSTAR 6
		Original Date	03.10.2016
		Extension Number	0
		Extension Date	-

1. GENERAL

1.1.	Make (trade name or mark)&Commercial description	:	ÖZKA/SEHA/CARLISLE & AGRÖ10
1.2.	Company name and address of manufacturer	:	ÖZKA LASTİK VE KAUÇUK SANAYİ TİCARET A.Ş. MAHMUTPAŞA MAH. KANALYOLU CAD. NO :129, 41140 BAŞİSKELE/KOCAELİ
1.3.	Name(s) and address(es) of assembly plant(s)	:	PLANT 1 : ÖZKA LASTİK VE KAUÇUK SANAYİ TİCARET A.Ş. MAHMUTPAŞA MAH. KANALYOLU CAD. NO :129, 41140 BAŞİSKELE/KOCAELİ/TURKEY PLANT 2 : ÖZKA LASTİK VE KAUÇUK SANAYİ TİCARET A.Ş. KARADENİZLİLER MAH. BAŞYİĞİT CAD. NO :101 BAŞİSKELE/KOCAELİ/TURKEY
1.4.	Name and address of the manufacturer's representative	:	Güray Karaca Donatusstrasse 127-129 50259 Pulheim (Brauweiler) Germany

2. CHARACTERISTICS OF THE TYRES

2.1.	Tyre type designation	:	340/85 (RADIAL TRACTOR)
2.2.	The tyre size designation	:	Refer to Annex- 1
2.3.	The category of use	:	Tractor - Drive wheel - standard tread / Refer to Annex- 1
2.4.	The structure	:	Radial Refer to Annex- 1
2.5.	The speed category symbol	:	Refer to Annex- 1
2.6.	The load-capacity index of the tyre, specifying in case of implement tyres that for	:	Refer to Annex- 1

	<p style="text-align: center;">INFORMATION DOCUMENT ACCORDING TO ECE R106.00 to Supplements 11 - 12</p> <p style="text-align: center;">UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF PNEUMATIC TYRES FOR AGRICULTURAL VEHICLES AND THEIR TRAILERS</p>	Document Number	ÖZKA/CARLSTAR 6
		Original Date	03.10.2016
		Extension Number	0
		Extension Date	-

	traction (only) and that for trailer application, if applicable	
--	---	--

2.7.	Whether the tyre is to be fitted with or without an inner tube	:	Tubeless - Refer to Annex- 1
------	--	---	------------------------------

2.8	The supplementary service description, if applicable		Refer to Annex- 1
-----	--	--	-------------------

2.9	The tyre/rim configuration		Refer to Annex- 1
-----	----------------------------	--	-------------------

2.10	The inflation pressure (bar or kPa) for Measurements		Refer to Annex- 1
------	--	--	-------------------

LIST OF ANNEXES

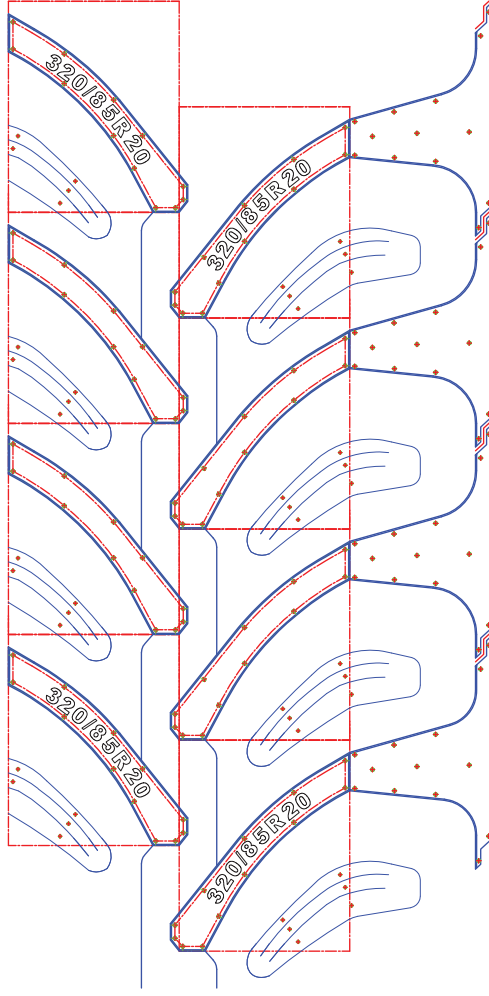
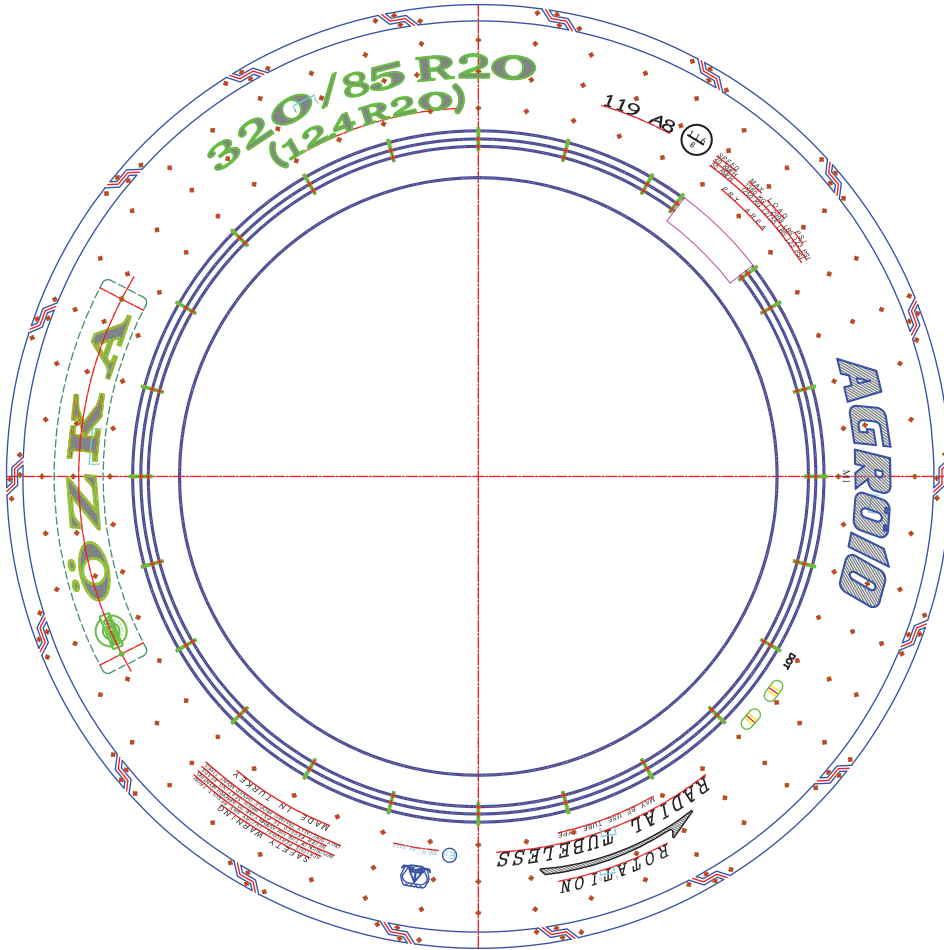
ANNEX NO	DEFINITION	PAGE
Annex-1	Range of tyre sizes	1
Annex-2	Photo of type approval marking	1
Annex-3	Technical drawings of tyres (tyre tread pattern and tyre cross section)	4

ANNEX-1 RANGE OF TYRE SIZES

ÖZKA PATTERN	CARLSTAR PATTERN	ÖZKA PRODUCT CODE	CARLSTAR PRODUCT CODE	TYRE SIZE	Wheel Diameter	TUBELESS / TUBE TYPE	RIM (PERMITTED)	RIM (ALTERNATIVE)	UNLOADED DIMENSIONS		Service Description		LOAD & PRESSURE		Category of Use
									SECTION WIDTH (mm)	OVERALL DIAMETER (mm)	LOAD INDEX	SPEED INDEX	TYRE LOAD CAPACITY (kg)	TYRE PRESSURE AT MAX. LOAD (Psi)	
AGRÖ10	FSTR	R8524340	6A07092	340/85 R24	24	TUBELESS	W12*24	W11*24	343	1188	125/122	A8/B	1650/1500	23	Tractor-drive wheel-standard tread
AGRÖ10	FSTR	R8528340	6A07142	340/85 R28	28	TUBELESS	W12*28	W11*28,W13*28	343	1289	127/124	A8/B	1750/1600	23	Tractor-drive wheel-standard tread
AGRÖ10	FSTR	R8536340	6A07222	340/85 R36	36	TUBELESS	W12*36	W11*36,W13*36	343	1495	132/129	A8/B	2000/1850	23	Tractor-drive wheel-standard tread
AGRÖ10	FSTR	R8538340	6A07232	340/85 R38	38	TUBELESS	W12*38	W11*38,W13*38	343	1545	133/130	A8/B	2060/1900	23	Tractor-drive wheel-standard tread



ANNEX-2

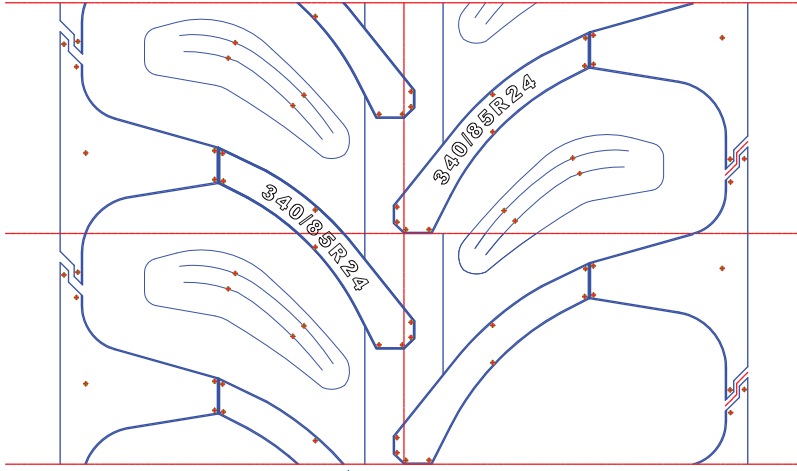
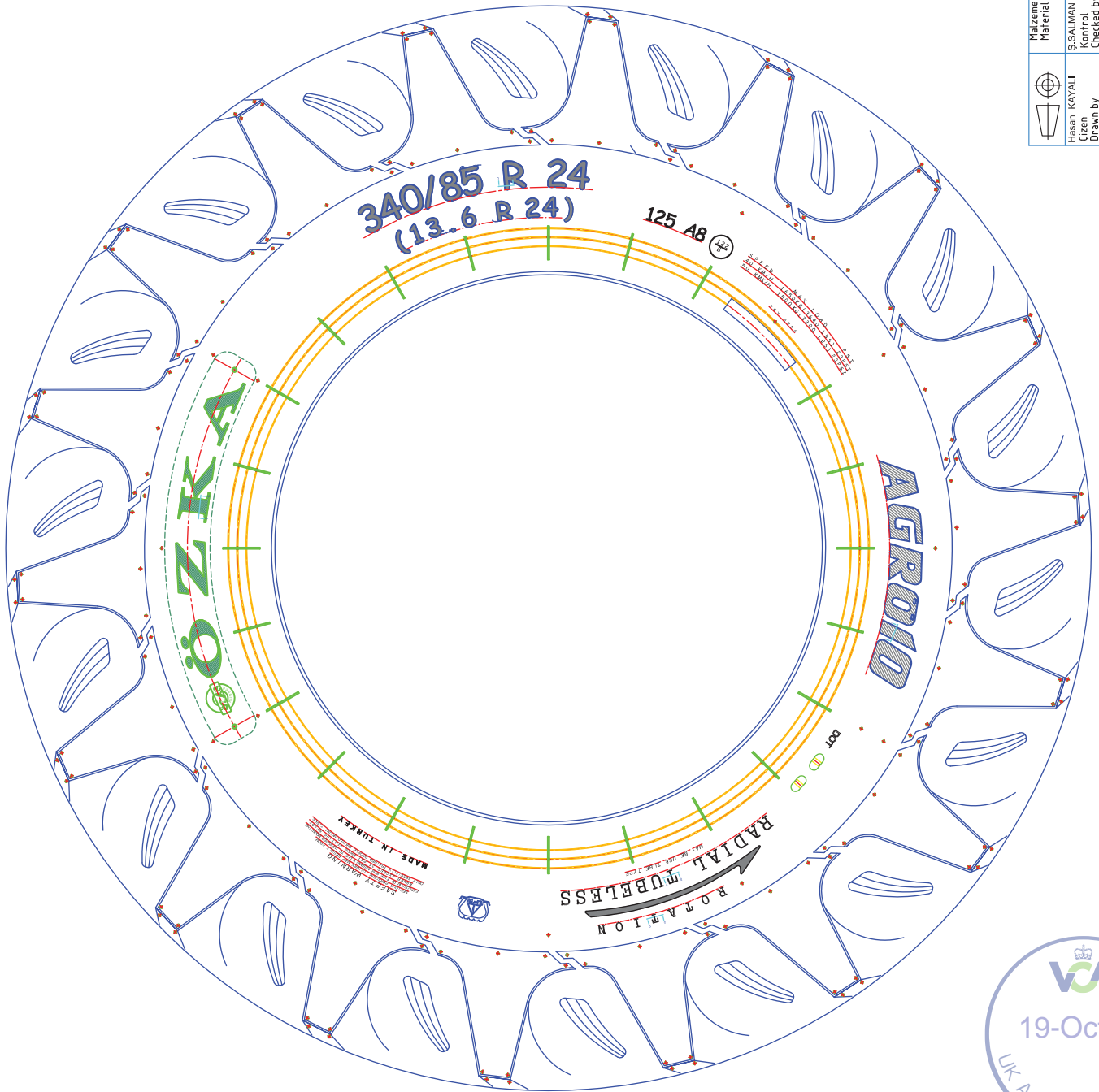


Revizyon no / tarih	Revizyon no / date	Sayfa / Sheet	Mak.no / Mac.no	Tarih/Date
K. GİFTÇİ Onay Approved by	1	1	05.03.2015	05.03.2015
Ş.SALMAN Kontrol Checked by	Dizayn-Tasarım Designed by	ölçek scale	Parça no / Part no	Format
Yusuif ERODOGAN Çizen Drawn by				
Malzeme Material				
Alakali çizim Relevant Drawing	63,5 " PRES			
Parça adı Description	320 / 85 R20			



LASTİK VE KAUÇUK

RevNo	Revision note	5	6	7	8
Date	Signature	Checked			



RevNo Revision note

Checked

Date

Signature

8

6

7

8



Revizyon no / tarih	Revision no / date	Sayfa / Sheet	Mak.no / Mac.no	Tarih/Date
K. GİFİCİ Onay Approved by		1		29.08.2013
Ş.SALMAN Kontrol Checked by	Dizayn-Tasarım Designed by	ölçek scale 1:1	Parça no / Part no	Format
	63.5 " PRES			F/4
	340- 85R24			

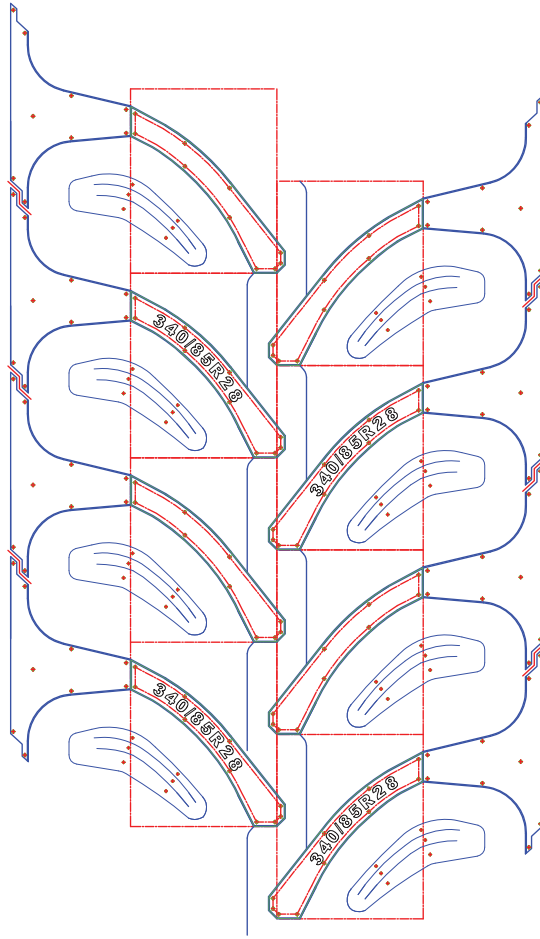
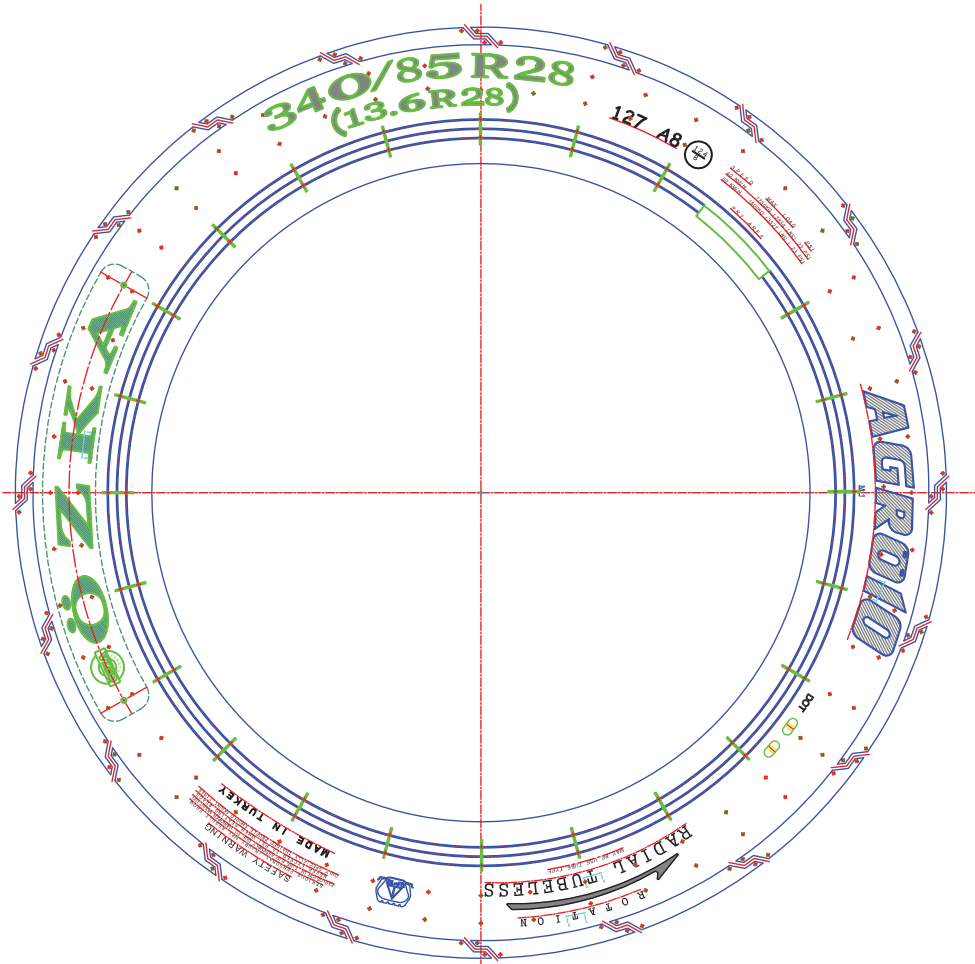
özka
LASTİK VE KAÜÇÜK

8

6

7

8



Revizyon no / tarih	Revizyon no / date	Sayfa / Sheet	Mak.no / Mac.no	Tarih/Date
K. GİFİCİ Onay Approved by	Dizayn-Tasarım Designed by	1		02.07.2014
Ş.SALMAN Kontrol Checked by		ölçek scale	Parça no / Part no	Format
Hasan KAYALI Çizen Drawn by				F/4
Alakali çizim Relevant Drawing	75 " PRES			
Parça adı Description	340/85 R28			



LASTİK VE KAUÇUK

RevNo Revision note

Date

Signature

Checked

8

7

6

5

4

3

2

1

8

7

6

5

4

3

2

1

A

B

C

D

E

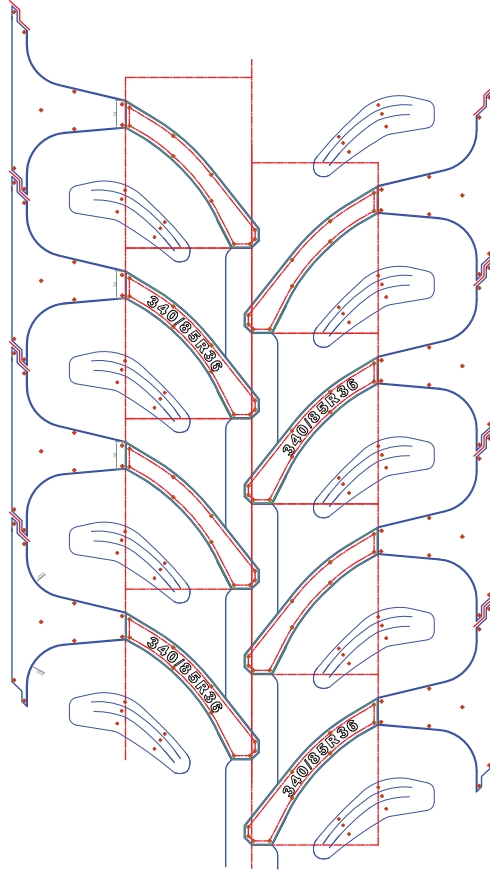
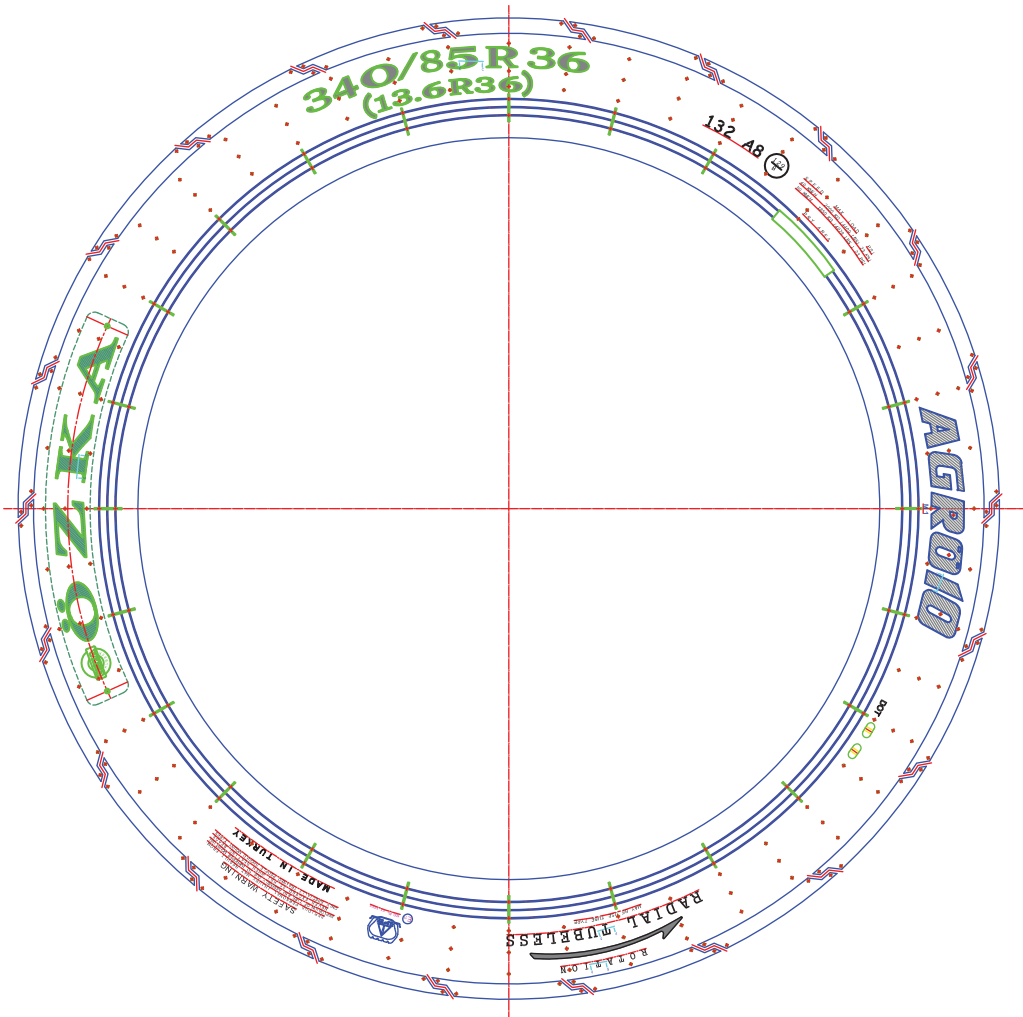
A

B

C

D

E




RevNo Revision note

Date

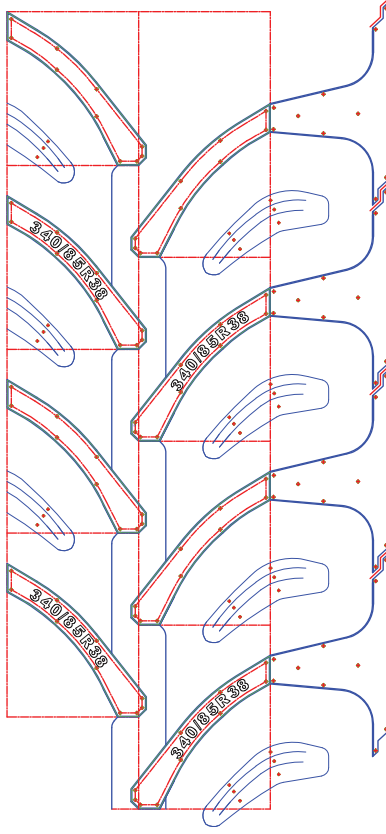
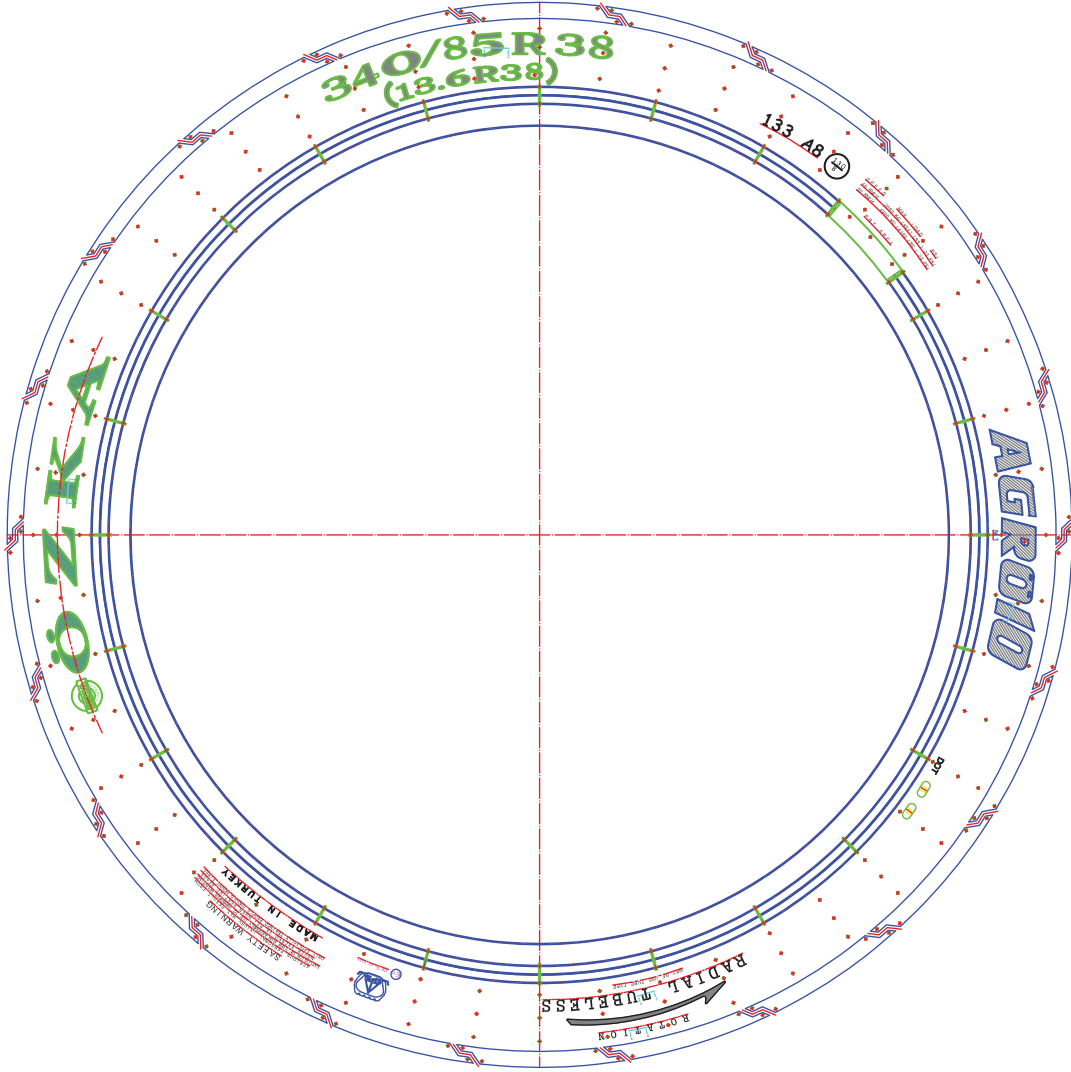
Signature

Checked

 Maizeme Material S.SALMAN Kontrol Checked by	Revizyon no / tarih	Revision no / date	Sayfa Sheet	Mak.no / Mac.no	Tarih/Date
	K. GİFİCİ Onay Approved by	Dizayn-Tasarım Designed by	1	Parça no / Part no	02.07.2014 Format
Alakali çizim Relevant Drawing	75" PRES				
Parça adı Description	340/85 R36				

LASTİK VE KAUÇUK

3/4



Revizyon no / tarih	Revision no / date	Sayfa / Sheet	Mak.no / Mac.no	Tarih/Date
K. GİFTÇİ Onay Approved by	Dizayn-Tasarım Designed by	1	07.07.2015	07.07.2015
Ş.SALMAN Kontrol Checked by		ölçek scale	Parça no / Part no	Format
Yusuif ERODOĞAN Çizen Drawn by				

Malzeme / Material	Revizyon no / tarih	Revision no / date	Sayfa / Sheet	Mak.no / Mac.no	Tarih/Date
Alakalı çizim Relevant Drawing			1	07.07.2015	07.07.2015
Parça adı Description				Parça no / Part no	Format

Alakalı çizim / Relevant Drawing	Parça adı / Description
75" PRES	LASTİK VE KAUÇUK
340/85 R38	





Test Report: Pneumatic Tyres for Agricultural Vehicles

Legislation

UNECE Regulation 106.00 to Supplement 12

Test Details

Location of Test: Mobilite Laboratory, Kocaeli/Turkey
Date of Test: 11 October 2016
VCA Representative(s): Onur Yavuz, Zehra Dogan
Manufacturer's Representative(s): Tolga Ersoy
Reason for Test Report: New approval

Manufacturer Details

Name and Address: ÖZKA LASTİK VE KAÜÇUK SAN. TİC. A.Ş.
Mahmutpaşa Mh. Kanalyolu Cd. No: 129,41140
Başiskele/Kocaeli/TURKEY
Type: 340/85 (RADIAL TRACTOR)
Commercial Description: AGRÖ10
Category: Tractor drive wheels – standard tread

Conclusion

The above mentioned tyre was tested in accordance with the above mentioned legislation and was found to comply in all respects.

Signature:

Name: Zehra Dogan
Position: Type Approval Engineer
Date: 12.10.2016

List of Annexes

Annex	No of Pages	Subject
I	8	Information document no. ÖZKA/CARLSTAR 6, dated 03.10.2016



Worst Case Rationale

The worst case tyre criteria for the burst resistance test was chosen according to the dimensionally biggest tyre with the highest inflation pressure. 420/85 R38 tyre was tested acc.to Annex 8 of ECE R106 with 10 bar test pressure to include other tyres and the test results given in the report number TSS373647. Due to 420/85 R38 has biggest dimension and this tyre tested with max. test inflation pressure, these results are valid for the tyre sizes mentioned on the manufacturer's information document and given in this test report, too.

Only the burst test carried out because of the tyre speed category A8.

Tests Required

	Yes, NA, See Report ... / Approval ... / Annex ...
Markings:	Yes
Section Width:	Yes
Outer Diameter:	Yes
Tyre Resistance to Bursting Test:	Yes
Load/Speed Test:	NA

Tyre Specification

Tyre Size Designation:	420/85 R38
Category of Use:	Tractor drive wheels – standard tread
Structure:	Radial
Speed Category Symbol:	A8 / B
Load Capacity Index:	144 / 141

Manufacturer's Documentation

Manufacturer's documentation is complete and reflects the agreed specification for the tyre tested and covers all variants and versions agreed in the worst case rationale.

Yes

Facility and Equipment Checks

Calibration certificates checked and valid, recorded in the following table:

Yes

Equipment	Serial / Certificate No.	Calibration due*
Calliper	1110251/ 16-25056	18.05.2017
Tape measure	16-38977	18.08.2017
Pressure Gauge	16-38654	15.08.2017

*Specify calibrated date + (interval) or calibration due date.



Test Requirements

Complies
Yes / NA

Markings

3.1.	Tyres bear:	
3.1.1.	Manufacturer's trade name or mark;	Yes
3.1.2.	Tyre size designation, as defined in paragraph 2.15;	Yes
3.1.3.	An indication of the structure as follows:	Yes
3.1.3.1.	- On diagonal (bias-ply) tyres, no additional marking*	
3.1.3.2.	- On radial-ply tyres, optionally, the word 'RADIAL'*	
3.1.3.3.	- On bias-belted tyres, the words 'BIAS-BELTED'*	
	<i>*Strikethrough, as appropriate.</i>	
3.1.4.	'Service description', as defined in paragraph 2.26;	Yes
3.1.4.1.	In the case of an implement tyre, the service description supplemented with the relevant application symbol;	NA
3.1.4.2.	In the case of an implement tyre for mixed applications, two service descriptions – one for 'trailer' applications and the other for 'traction';	NA
3.1.5.	Supplementary service description, if applicable;	NA
3.1.6.	In the case of a special tread tyre, inscription 'DEEP' (or 'R-2');	NA
3.1.7.	In the case of a tractor steering wheel tyre that is not already marked, as per paragraph 2.15.6, the inscription:	NA
	- 'F-1'*	
	- 'F-2'*	
	- 'F-3'*	
	<i>*Strikethrough, as appropriate.</i>	
3.1.8.	In the case of tyres for forestry machines, the inscription: 'LS-1', 'LS-2', 'LS-3' or 'LS-4' in the case of tyres for forestry machines:	NA
	- 'LS-1'*	
	- 'LS-2'*	
	- 'LS-3'*	
	- 'LS-4'*	
3.1.8.1.	<i>Note: 'LS-3' identifies special tread tyres.</i>	
	<i>*Strikethrough, as appropriate.</i>	
3.1.8.2.	Inscription 'I-3' for implement tyres with traction tread, as identified in Annex 5, Tables 5 and 6;	NA
3.1.9.	Inscription 'IMPLEMENT' in the case of an implement tyre that is not already marked, as per paragraph 2.15.5;	NA



3.1.10.	Word 'TUBELESS' if the tyre is designed for use without an inner tube;		Yes
3.1.11.	Inscription '... bar MAX' (or '... kPa MAX') inside the pictogram shown in Annex 11, to notify the cold inflation pressure that shall not be exceeded for bead seating during tyre mounting;		Yes
3.1.12.	Inscription 'IF' in front of the tyre size designation when the tyre is an 'Improved Flexion Tyre';		NA
3.1.12.	Inscription 'VF' in front of the tyre size designation when the tyre is a 'Very High Flexion Tyre';		NA
3.1.13.	Inscription 'R-4' in the case of a construction application tyre identified in Annex 5, Table 9, which is not already marked, as per paragraph 2.15.11.		NA
3.2.	Inscriptions 'CFO' or 'CHO', if applicable, may be marked after the nominal rim diameter.		NA
3.3.	Tyre is marked with the date of manufacture in the form of a group of four digits, the first two showing the week and the last two the year of manufacture: <i>Note: This marking is not mandatory on any tyre submitted for approval until two years after the date of entry into force of this regulation.</i>	4016	Yes
3.4.	Tyre bears the ECE tyre type approval mark, the model of which is given in Annex 2.		Yes
Position of Markings			
3.5.1.	Markings referred to in paragraph 3.1 are moulded on both sidewalls of the tyre.		Yes
3.5.2.	Markings referred to in paragraphs 3.2 and 3.3 are moulded on one sidewall only.		Yes
3.5.3.	All markings are clearly and legibly moulded, and produced as part of the process during manufacture. The use of branding or other methods of marking after completion of the original manufacturing process is not permitted.		Yes
3.6.	<i>Note: Annex 3 gives examples of the arrangement of tyre markings.</i>		



Section Width

- 6.1.1. Section width calculated by $S = S_1 + K (A - A_1)$: 416,3 mm Yes
S is the section width (in mm) related to the measuring rim;
*S*₁ is the nominal section width (in mm) as shown on the sidewall of the tyre in the tyre designation;
A is the width (in mm) of the measuring rim;
*A*₁ is the width (in mm) of the theoretical rim;
K is 0.4.
 Note: For the types of tyre for which the size designation is given in the first column of the tables in Annex 5, the theoretical rim width (*A*₁) and the nominal section width (*S*₁) are given opposite the tyre designation in those tables.
(S=418 mm)
- 6.1.2. Measured overall width: 418,4 mm Yes
- 6.3.2. Overall width of the tyre does not exceed the section width by more than: Yes
 - Radial construction - + 5 %; **(Limit 438,9 mm)**
 - Diagonal (bias) construction + 8 %.
 Note: For the types of tyre for which the size designation is given in the first column of the tables in Annex 5, the allowed percentages are those given in the relevant tables, if any.
- 6.3.3. Note: Overall width may be less than the section width.

Outer Diameter

- 6.2.1. Outer diameter calculated by $D = d + 2 H$: 1675 mm Yes
D is the outer diameter (in mm);
d is the conventional number denoting the nominal rim diameter (in mm);
H is the nominal section height (in mm) and is equal to 0.01 x Ra x S₁.
 Note: For the types of tyres for which the size designation is given in the first column of the tables in Annex 5, the outer diameter (*D*) and the nominal rim diameter (*d*) are given opposite the tyre designation in those tables.
(D=1679 mm)
- 6.4.1. Outer diameter of the tyre is not outside the values *D*_{min} and *D*_{max}. Yes
 $D_{min} = d + 2 (H \times a)$; **965+2x(357x0,96)=1650,4 mm**
 $D_{max} = d + 2 (H \times b)$; **965+2x(357x1,04)=1707,6mm**
H and *d* are defined in 6.2.1 above.
- 6.4.1.1. For sizes listed in Annex 5, $H = 0.5 (D - d)$. **(H=(1679-965)/2=357)**
- 6.4.2. Coefficients 'a' and 'b' are respectively:
- | Category of Use | Radial | | Diagonal (bias) | |
|--|--------|------|-----------------|------|
| | a | b | a | b |
| Steering wheels | 0.96 | 1.04 | 0.96 | 1.07 |
| Tractor drive wheels and forestry machines – normal | 0.96 | 1.04 | 0.96 | 1.07 |
| Tractor drive wheels and forestry machines – special | 1.00 | 1.12 | 1.00 | 1.12 |
| Implement | 0.96 | 1.04 | 0.96 | 1.07 |
| Construction applications | 0.96 | 1.04 | 0.97 | 1.07 |
- 6.4.3. Note: For the types of tyre for which the size designation is given in the first column of the tables in Annex 5, the allowed percentages are those given in the relevant tables, if any.



Tyre Resistance to Bursting Test

Preparing the Tyre

Ann 8, 1.1.	Tyre mounted on new test equipment. Wheels used for the test are suitable to withstand, with no deformation, the highest value of pressure achievable during the test.	Yes
Ann 8, 1.2.	Beads carefully centred on the retention device and outer distance of the tyre beads adjusted to a value corresponding to the width of the rim specified by the manufacturer.	Yes
Ann 8, 1.3.	Tyre filled with water, taking care that all the air inside the tyre is expelled.	Yes

Test Procedure

Ann 8, 2.1.	Apparatus activated and the pressure of the water inside the tyre is increased in order to progressively reach the limit given by two and half times the pressure specified by the tyre manufacturer. (4 bar)	Yes
Ann 8, 2.1.1.	Limit value is not lower than 6 bar (600 kPa) or higher than 10 bar (1,000 kPa): 10 bar kPa	Yes
Ann 8, 2.2.	Value of the pressure maintained constant for at least 10 minutes.	Yes
Ann 8, 2.3.	Pressure of the water progressively decreased to zero and tyre drained.	Yes
Ann 8, 2.4.	Whilst the pressure of the water inside the tyre is higher than the ambient pressure, nobody stands inside the test room and it is safely locked.	Yes
Ann 8, 3.	If a method other than that described above is used, its equivalence has been demonstrated.	NA



Load/Speed Test

(Applicable for new tyres marked with the speed category 'D'.)

Preparing the Tyre

Ann 9, 2.1.	New tyres mounted on the test rim specified by the manufacturer.	NA
Ann 9, 2.1.1.	To seat the beads, the maximum pressure marked on the tyre sidewalls is not exceeded.	NA
Ann 9, 2.2.	New inner tube used when testing tyres with inner tubes (i.e. tyres not bearing the marking 'Tubeless').	NA
Ann 9, 2.3.	With the tyre beads properly seated on the rim, tyre inflated to the pressure specified by the tyre manufacturer:	NA kPa
Ann 9, 2.4.	Tyre and wheel assembly conditioned at test room temperature for no less than three hours.	NA
Ann 9, 2.5.	Tyre pressure readjusted to that specified in paragraph 2.3 above.	NA
Ann 9, 2.6.	On request of the tyre manufacturer, test programme is either: - In a laboratory on a test drum* - On a road using a trailer* <i>Strikethrough, as appropriate.</i>	NA

Test Procedure on a Test Drum

Ann 9, 3.1.	Tyre and wheel assembly mounted on the test axle and pressed against the outer face of a smooth power-driven test drum of at least 1,700 mm ± 1 % in diameter, having a surface at least as wide as the tyre tread.	NA
Ann 9, 3.1.1.	<i>Note: Drum widths narrower than the tyre tread pattern may be used if the tyre manufacturer agrees.</i>	
Ann 9, 3.2.	Test drum speed is 20 km/h.	NA
Ann 9, 3.3.-3.3.1.	Series of masses applied to the test axle, in accordance with the load/speed test programme shown below, with reference to the test load, which equates to the mass corresponding to load index marked on the tyre in case of tyres marked with speed symbol D.	NA

Load Speed Test Programme			
Tyre Speed Category Symbol	Test Step	Percentage of Test Load (%)	Duration (hrs)
D	1	66	7
	2	84	16
	3	101	24



Ann 9, 3.4.1.	In the case of a test drum larger than $1,700 \pm 1$ per cent, the above 'percentage of test load' is increased as follows: $F_1 = K F_2$ where: $K = \frac{(R_1/R_2) \cdot (R_2 + R_T)}{(R_1 + R_T)}$ R_1 is the diameter of the test drum (in mm); R_2 is the diameter of the reference test drum of 1,700; R_T is the tyre outer diameter (in mm); F_1 is the percentage of the load to be applied for the test drum; F_2 is the percentage of the load, as per the above table, to be applied for reference test drum of 1,700 mm.	NA	
Ann 9, 3.5.	Tyre pressure is not corrected throughout the test and the test load is kept constant throughout each of the three test steps.	NA	
Ann 9, 3.6.	During the test, temperature in the test room is maintained between 20 °C and 30 °C: <i>Note: May be another temperature if the manufacturer agrees.</i>	NA °C	NA
Ann 9, 3.7.	Load/speed test programme carried out without interruption.	NA	
Test Procedure on a Trailer			
Ann 9, 4.1.	Two new tyres of the same type mounted on a trailer.	NA	
Ann 9, 4.2.	Mass applied on the trailer in order that each tyre be equally loaded with a test load corresponding to the load carrying capacity allowed for that tyre type at 15 km/h (see load variations in Annex 7).	NA	
Ann 9, 4.3.	Trailer run at a constant speed of 15 km/h \pm 1 km/h for 48 hours.	NA	
Ann 9, 4.3.1.	Temporary interruptions are compensated by an additional run-in of five minutes for every 20 minutes of interruption.	NA	
Ann 9, 4.4.	Tyre pressure is not corrected and the test load is kept constant throughout the test.	NA	
Ann 9, 4.5.	During the test, the ambient temperature is between 5 °C and 30 °C: <i>Note: May be another temperature if the manufacturer agrees.</i>	NA °C	NA
Equivalent Test Method			
Ann 9, 5.	If a method other than those described above is used, its equivalence is demonstrated.	NA	

Remarks

none

Note: VCA apply measurement uncertainty to calibrated items but not test results.



Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022

CERTIFICATE OF ANALYSIS

Accreditation No: AZS ISO/IEC 17025:2020/AZ 01.0571.01.21

From: ALCO LLC
3, Vali Mammadov st., Sabail dist.
AZ1095, Baku, Azerbaijan

Certificate No.: 202304586
Date of issue: 27/04/2023

To: "EXIMOTOR" SA

Test sample

Product: AVTOIL M-8B
Material ID: M00047
Date of sampling: 27/04/2023

Manufacture date: 27/04/2023
Batch number: 2304586
Tank ID: T41.4

Test result

Date of analysis: 27/04/2023

Parameters	Unit	Test result	Limit	Test method	Conclusion
Appearance	-	Bright & Clear	Bright & Clear	Visual	Pass
Kinematic viscosity at 100 °C	mm ² /s	8.07	7.5-8.5	ASTM D445	Pass
Viscosity index	-	100	Min. 93	ASTM D2270	Pass
Water content	%	None	Max. 0.05	ASTM D95	Pass
Flash Point, COC	°C	236	Min. 208	ASTM D92	Pass
Pour Point	°C	-25	Max. -25	ASTM D97	Pass
Color, with a dilution of 15:85, units of the CNT	-	0.8	Max. 3.5	ГОСТ 20284	Pass
Density at 20 °C	g/cm ³	0.8806	Max. 0.905	ASTM D4052	Pass

Shelf life: 5 years from the date of manufacture of the product if proper storage conditions are followed.

This product meets the specification set out in its product data sheet (PDS) and has been manufactured in a facility fully complying with the requirements of Integrated Management System standards.

Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022


Notes & Instructions:

- Tests conducted according to international Standard Test Methods are routinely verified to be in compliance with the latest published versions. Minor changes may be made where they have no material impact on test results and are necessitated by reasons such as safety, environmental standards and method effectiveness.
- This certificate is only valid in its entirety.
- This certificate shall not be reproduced except in full, without the written approval of the laboratory.

Authorised singnatory



Matilda Yusifova
Head of Laboratory



Zaur Mansimov
Laboratory Engineer



© 2016-2022 | All rights reserved

The logos and trademarks used herein are properties owned by ALCO LLC.



Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022

CERTIFICATE OF ANALYSIS

Accreditation No: AZS ISO/IEC 17025:2020/AZ 01.0571.01.21

From: ALCO LLC
3, Vali Mammadov st., Sabail dist.
AZ1095, Baku, Azerbaijan

Certificate No.: 202305601
Date of issue: 01/05/2023

To: "EXIMOTOR" SA

Test sample

Product: AVTOIL MGE-46V
Material ID: M000197
Date of sampling: 01/05/2023

Manufacture date: 01/05/2023
Batch number: 2305601
Tank ID: T41.2

Test result

Date of analysis: 01/05/2023

Parameters	Unit	Test result	Limit	Test method	Conclusion
Appearance	-	Bright & Clear	Bright & Clear	Visual	Pass
Kinematic viscosity at 40 °C	mm ² /s	45.01	41.4-50.6	ASTM D445	Pass
Viscosity index	-	99	Min. 90	ASTM D2270	Pass
Water content	%	None	Max. 0.05	ASTM D95	Pass
Flash Point, COC	°C	224	Min. 185	ASTM D92	Pass
Pour Point	°C	-27	Max. -24	ASTM D97	Pass
Color	-	1.3	Test & Report	ASTM D1500	Pass
Density at 20 °C	g/cm ³	0.8741	Test & Report	ASTM D4052	Pass

Shelf life: 5 years from the date of manufacture of the product if proper storage conditions are followed.

This product meets the specification set out in its product data sheet (PDS) and has been manufactured in a facility fully complying with the requirements of Integrated Management System standards.

Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022


Notes & Instructions:

- Tests conducted according to international Standard Test Methods are routinely verified to be in compliance with the latest published versions. Minor changes may be made where they have no material impact on test results and are necessitated by reasons such as safety, environmental standards and method effectiveness.
- This certificate is only valid in its entirety.
- This certificate shall not be reproduced except in full, without the written approval of the laboratory.

Authorised signatory



Matilda Yusifova
Head of Laboratory



Zaur Mansimov
Laboratory Engineer



© 2016-2022 | All rights reserved

The logos and trademarks used herein are properties owned by ALCO LLC.



Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022

CERTIFICATE OF ANALYSIS

Accreditation No: AZS ISO/IEC 17025:2020/AZ 01.0571.01.21

From: ALCO LLC
3, Vali Mammadov st., Sabail dist.
AZ1095, Baku, Azerbaijan

Certificate No.: 202305605
Date of issue: 01/05/2023

To: "EXIMOTOR" SA

Test sample

Product: AVTOIL M10G2K
Material ID: M00046
Date of sampling: 01/05/2023

Manufacture date: 01/05/2023
Batch number: 2305605
Tank ID: T41.4

Test result

Date of analysis: 01/05/2023

Parameters	Unit	Test result	Limit	Test method	Conclusion
Appearance	-	Bright & Clear	Bright & Clear	Visual	Pass
Kinematic viscosity at 100 °C, min.	mm ² /s	10.95	10.5-11.5	ASTM D445	Pass
Viscosity index	-	92	Min. 85	ASTM D2270	Pass
Water content	%	None	Max. 0.05	ASTM D95	Pass
Flash Point, COC	°C	258	Min. 210	ASTM D92	Pass
Pour Point	°C	-18	Max. -15	ASTM D97	Pass
Color, with a dilution of 15:85, units of the CNT	-	0.8	Max. 4.0	ГОСТ 20284	Pass
Density at 20 °C	g/cm ³	0.8872	Max. 0.905	ASTM D4052	Pass

Shelf life: 5 years from the date of manufacture of the product if proper storage conditions are followed.

This product meets the specification set out in its product data sheet (PDS) and has been manufactured in a facility fully complying with the requirements of Integrated Management System standards.

Quality Assurance Laboratory

Address: 1, Kimyachilar st., SCIP., Sumgait, Azerbaijan, AZ5002

Email: lab@azlub.com

Page 1 of 2

Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022


Notes & Instructions:

- Tests conducted according to international Standard Test Methods are routinely verified to be in compliance with the latest published versions. Minor changes may be made where they have no material impact on test results and are necessitated by reasons such as safety, environmental standards and method effectiveness.
- This certificate is only valid in its entirety.
- This certificate shall not be reproduced except in full, without the written approval of the laboratory.

Authorised singnatory



Matilda Yusifova
Head of Laboratory



Zaur Mansimov
Laboratory Engineer



© 2016-2022 | All rights reserved

The logos and trademarks used herein are properties owned by ALCO LLC.



Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022

CERTIFICATE OF ANALYSIS

Accreditation No: AZS ISO/IEC 17025:2020/AZ 01.0571.01.21

From: ALCO LLC
3, Vali Mammadov st., Sabail dist.
AZ1095, Baku, Azerbaijan

Certificate No.: 202305606
Date of issue: 01/05/2023

To: "EXIMOTOR" SA

Test sample

Product: AVTOIL INDUSTRIAL HYDRAULIC I-40A
Material ID: M0000174
Date of sampling: 01/05/2023

Manufacture date: 01/05/2023
Batch number: 2305606
Tank ID: T41.2

Test result

Date of analysis: 01/05/2023

Parameters	Unit	Test result	Limit	Test method	Conclusion
Appearance	-	Bright & Clear	Bright & Clear	Visual	Pass
Kinematic viscosity at 100 °C	mm ² /s	67.01	61.0-75.0	ASTM D445	Pass
TAN	mg KOH/g	0.005	Max. 0.05	ASTM D664	Pass
Water content	%	None	Max. 0.05	ASTM D6304	Pass
Flash Point, COC	°C	236	Min. 220	ASTM D92	Pass
Pour Point	°C	-24	Max. -15	ASTM D97	Pass
Color	-	1.8	Test & Report	ASTM D1500	Pass
Density at 20 °C	g/cm ³	0.8795	Test & Report	ASTM D4052	Pass

Shelf life: 5 years from the date of manufacture of the product if proper storage conditions are followed.

This product meets the specification set out in its product data sheet (PDS) and has been manufactured in a facility fully complying with the requirements of Integrated Management System standards.

Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022


Notes & Instructions:

- Tests conducted according to international Standard Test Methods are routinely verified to be in compliance with the latest published versions. Minor changes may be made where they have no material impact on test results and are necessitated by reasons such as safety, environmental standards and method effectiveness.
- This certificate is only valid in its entirety.
- This certificate shall not be reproduced except in full, without the written approval of the laboratory.

Authorised singnatory



Matilda Yusifova
Head of Laboratory



Zaur Mansimov
Laboratory Engineer



© 2016-2022 | All rights reserved

The logos and trademarks used herein are properties owned by ALCO LLC.



Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022

CERTIFICATE OF ANALYSIS

Accreditation No: AZS ISO/IEC 17025:2020/AZ 01.0571.01.21

From: ALCO LLC
3, Vali Mammadov st., Sabail dist.
AZ1095, Baku, Azerbaijan

Certificate No.: 202305614
Date of issue: 01/05/2023

To: "EXIMOTOR" SA

Test sample

Product: AVTOIL M10DM
Material ID: M00047
Date of sampling: 01/05/2023

Manufacture date: 01/05/2023
Batch number: 2305614
Tank ID: T41.4

Test result

Date of analysis: 01/05/2023

Parameters	Unit	Test result	Limit	Test method	Conclusion
Appearance	-	Bright & Clear	Bright & Clear	Visual	Pass
Kinematic viscosity at 100 °C	mm ² /s	12.08	Min. 11.40	ASTM D445	Pass
Viscosity index	-	98	Min. 90	ASTM D2270	Pass
Water content	%	None	Max. 0.05	ASTM D95	Pass
Flash Point, COC	°C	254	Min. 220	ASTM D92	Pass
Pour Point	°C	-21	Max. -18	ASTM D97	Pass
Color	-	0.8	Max. 3.5	ГОСТ 20284	Pass
Density at 20 °C	g/cm ³	0.8884	Test & Report	ASTM D4052	Pass

Shelf life: 5 years from the date of manufacture of the product if proper storage conditions are followed.

This product meets the specification set out in its product data sheet (PDS) and has been manufactured in a facility fully complying with the requirements of Integrated Management System standards.

Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022


Notes & Instructions:

- Tests conducted according to international Standard Test Methods are routinely verified to be in compliance with the latest published versions. Minor changes may be made where they have no material impact on test results and are necessitated by reasons such as safety, environmental standards and method effectiveness.
- This certificate is only valid in its entirety.
- This certificate shall not be reproduced except in full, without the written approval of the laboratory.

Authorised signatory



**Matilda Yusifova
Head of Laboratory**



**Zaur Mansimov
Laboratory Engineer**



© 2016-2022 | All rights reserved

The logos and trademarks used herein are properties owned by ALCO LLC.



Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022

CERTIFICATE OF ANALYSIS

Accreditation No: AZS ISO/IEC 17025:2020/AZ 01.0571.01.21

From: ALCO LLC
3, Vali Mammadov st., Sabail dist.
AZ1095, Baku, Azerbaijan

Certificate No.: 202305619
Date of issue: 03/05/2023

To: "EXIMOTOR" SA

Test sample

Product: AVTOIL TRANSMISSION EP 80W90 GL-4
Material ID: M0000178
Date of sampling: 03/05/2023

Manufacture date: 03/05/2023
Batch number: 2305619
Tank ID: T41.4

Test result

Date of analysis: 03/05/2023

Parameters	Unit	Test result	Limit	Test method	Conclusion
Appearance	-	Bright & Clear	Bright & Clear	Visual	Pass
Kinematic viscosity at 100 °C	mm ² /s	15.61	13.5-18.5	ASTM D445	Pass
Viscosity index	-	95	Min. 95	ASTM D2270	Pass
Water content	%	None	Max. 0.05	ASTM D95	Pass
Flash Point, COC	°C	236	Min. 200	ASTM D92	Pass
Pour Point	°C	-30	Max. -30	ASTM D97	Pass
Color	-	3.5	Test & Report	ASTM D1500	Pass
Density at 20 °C	g/cm ³	0.8891	Test & Report	ASTM D4052	Pass

Shelf life: 5 years from the date of manufacture of the product if proper storage conditions are followed.

This product meets the specification set out in its product data sheet (PDS) and has been manufactured in a facility fully complying with the requirements of Integrated Management System standards.

Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022


Notes & Instructions:

- Tests conducted according to international Standard Test Methods are routinely verified to be in compliance with the latest published versions. Minor changes may be made where they have no material impact on test results and are necessitated by reasons such as safety, environmental standards and method effectiveness.
- This certificate is only valid in its entirety.
- This certificate shall not be reproduced except in full, without the written approval of the laboratory.

Authorised singnatory



**Matilda Yusifova
Head of Laboratory**



**Zaur Mansimov
Laboratory Engineer**



© 2016-2022 | All rights reserved

The logos and trademarks used herein are properties owned by ALCO LLC.



Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022

CERTIFICATE OF ANALYSIS

Accreditation No: AZS ISO/IEC 17025:2020/AZ 01.0571.01.21

From: ALCO LLC
3, Vali Mammadov st., Sabail dist.
AZ1095, Baku, Azerbaijan

Certificate No.: 202305621
Date of issue: 04/05/2023

To: "EXIMOTOR" SA

Test sample

Product: AVTOIL TAD 17
Material ID: M000269
Date of sampling: 04/05/2023

Manufacture date: 04/05/2023
Batch number: 2305621
Tank ID: T41.4

Test result

Date of analysis: 04/05/2023

Parameters	Unit	Test result	Limit	Test method	Conclusion
Appearance	-	Bright & Clear	Bright & Clear	Visual	Pass
Kinematic viscosity at 100 °C	mm ² /s	17.76	Min. 17.50	ASTM D445	Pass
Viscosity index	-	96	Min. 95	ASTM D2270	Pass
Water content	%	None	Max. 0.05	ASTM D95	Pass
Flash Point, COC	°C	212	Min. 200	ASTM D92	Pass
Pour Point	°C	-30	Max. -30	ASTM D97	Pass
Density at 20 °C, max.	g/cm ³	0.8915	Test & Report	ASTM D4052	Pass

Shelf life: 5 years from the date of manufacture of the product if proper storage conditions are followed.

This product meets the specification set out in its product data sheet (PDS) and has been manufactured in a facility fully complying with the requirements of Integrated Management System standards.

Form No.: 003-EN
Issue date: 10.12.2022


Notes & Instructions:

- Tests conducted according to international Standard Test Methods are routinely verified to be in compliance with the latest published versions. Minor changes may be made where they have no material impact on test results and are necessitated by reasons such as safety, environmental standards and method effectiveness.
- This certificate is only valid in its entirety.
- This certificate shall not be reproduced except in full, without the written approval of the laboratory.

Authorised singnatory



**Matilda Yusifova
Head of Laboratory**



**Zaur Mansimov
Laboratory Engineer**



© 2016-2022 | All rights reserved

The logos and trademarks used herein are properties owned by ALCO LLC.



AVTOIL TRANSMISSION EP 80W90 GL-4

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH) with its amendment

Regulation (EU) 2015/830 Date of issue: 6/1/2017 Supersedes: 5/1/2015

SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

1.1. Product identifier

Product form	: Mixture
Product name	: AVTOIL TRANSMISSION EP 80W90 GL-4
Product code	: T0000178
Type of product	: Transmission Oils, Lubricants
Synonyms	: Transmission Oils
Product group	: Blend

1.2. Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against

1.2.1. Relevant identified uses

Intended for general public	
Main use category	: Consumer use, Professional use
Industrial/Professional use spec	: Distribution Formulation & (re)packing of substances and mixtures Used in closed systems Engine oils
Function or use category	: Functional Fluids

1.2.2. Uses advised against

Restrictions on use	: Comply with instructions for use (refer to technical sheet)
---------------------	---

1.3. Details of the supplier of the safety data sheet

ALCO LLC -Aminol Lubricating Oil Azerbaijan,
Sumgait, Kimyachilar 1, AZ1000
Phone:+994 12 505 68 10
info@azlub.com

1.4. Emergency telephone number

Emergency number : Unified emergency number: 112

SECTION 2: Hazards identification

2.1. Classification of the substance or mixture Classification

according to Regulation (EC) No. 1272/2008 [CLP]

Hazardous to the aquatic environment
— Chronic Hazard, Category 3 H412

Full text of hazard classes and H-statements : see section 16

Adverse physicochemical, human health and environmental effects

Causes eye irritation. Harmful to aquatic life with long lasting effects.

2.2. Label elements

Labelling according to Regulation (EC) No. 1272/2008 [CLP]

Hazard pictograms (CLP)



GHS07

Signal word (CLP)

: Warning

Hazard statements (CLP)

: H412 - Harmful to aquatic life with long lasting effects

Precautionary statements (CLP)

: P101 - If medical advice is needed, have product container or label at hand
P102 - Keep out of reach of children
P273 - Avoid release to the environment

AVTOIL TRANSMISSION EP 80W90 GL-4

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH) with its amendment Regulation (EU) 2015/830

P501 - Dispose of contents/container to hazardous or special waste collection point, in accordance with local, regional, national and/or international regulation

EUH-statements : EUH210 - Safety data sheet available on request
Security closing plug for children : Not applicable
Tactile warning : Not applicable

2.3. Other hazards

Other hazards not contributing to the classification : None under normal conditions
PBT: not relevant – no registration required
vPvB: not relevant – no registration required

SECTION 3: Composition/information on ingredients

3.1. Substances

Not applicable

3.2. Mixtures

Name	Product identifier	%	Classification according to Regulation (EC) No. 1272/2008 [CLP]
Lubricating oils (petroleum), C20-50, hydrotreated neutral oil-based	(CAS-No.) 72623-87-1 (EC-No.) 276-738-4 (REACH-no) 01-2119474889-13-0000; 01-2119474889-13-0003	0 - 95	Asp. Tox. 1, H304
Lubricating oils (petroleum), C20-50, hydrotreated neutral oil-based	(CAS-No.) 72623-87-1 (EC-No.) 276-738-4 (REACH-no) 01-2119474889-13-0000	0 - 95	Not classified
Bis(nonylphenyl)amine	(CAS-No.) 36878-20-3 (EC-No.) 253-249-4 (REACH-no) 01-2119488911-28	< 0.85	Aquatic Chronic 4, H413
Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11 branched alkyloxy) derivs., C10-rich	(CAS-No.) 398141-87-2 (EC-No.) 800-172-4 (REACH-no) 01-2119969520-35	< 0.2	Aquatic Chronic 2, H411
Reaction products of an alkylthioalcohol and substituted phosphorous compounds	(CAS-No.) - (EC-No.) 424-820-7 (REACH-no) 01-0000017126-75	< 0.2	Acute Tox. 4 (Dermal), H312 Skin Corr. 1, H314 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410 (M=10)

Comments : Note L : The classification as a carcinogen need not apply if it can be shown that the substance contains less than 3 % DMSO extract as measured by IP 346 'Determination of polycyclic aromatics in unused lubricating base oils and asphaltene free petroleum fractions —Dimethyl sulphoxide extraction refractive index method', Institute of Petroleum, London. This note applies only to certain complex oil-derived substances in Part 3.
Not available REACH number or substance is not currently required for registration under REACH

Full text of H-statements: see section 16

SECTION 4: First aid measures

4.1. Description of first aid measures

First-aid measures general : Never give anything by mouth to an unconscious person.
First-aid measures after inhalation : Give oxygen or artificial respiration if necessary. Remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing. Get immediate medical advice/attention.
First-aid measures after skin contact : Wash skin with plenty of water. Remove/Take off immediately all contaminated clothing. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention.
First-aid measures after eye contact : Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention.
First-aid measures after ingestion : Call a poison center or a doctor if you feel unwell.

4.2. Most important symptoms and effects, both acute and delayed

Symptoms/effects : Not expected to present a significant hazard under anticipated conditions of normal use.
Symptoms/effects after inhalation : May cause drowsiness or dizziness. May cause headache, nausea and irritation of respiratory tract.
Symptoms/effects after skin contact : Contact during a long period may cause light irritation. Repeated exposure may cause skin dryness or cracking.
Symptoms/effects after eye contact : Causes serious eye irritation. redness, itching, tears

AVTOIL TRANSMISSION EP 80W90 GL-4

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH) with its amendment Regulation (EU) 2015/830

Symptoms/effects after ingestion : Ingestion may cause nausea and vomiting. Risk of lungeoedema.

4.3. Indication of any immediate medical attention and special treatment needed

Treat symptomatically.

SECTION 5: Firefighting measures

5.1. Extinguishing media

Suitable extinguishing media : Water spray. Dry powder. Foam. Carbon dioxide.

Unsuitable extinguishing media : Do not use a heavy waterstream.

5.2. Special hazards arising from the substance or mixture

Fire hazard : In case of fire and/or explosion do not breathe fumes.

Hazardous decomposition products in case of fire : Toxic fumes may be released.

5.3. Advice for firefighters

Precautionary measures fire : Evacuate area. Eliminate all ignition sources if safe to do so.

Protection during firefighting : Do not attempt to take action without suitable protective equipment. Self-contained breathing apparatus. Complete protective clothing.

Other information : On exposure to high temperature, may decompose, releasing toxic gases.

SECTION 6: Accidental release measures

6.1. Personal precautions, protective equipment and emergency procedures

General measures : Clean up any spills as soon as possible, using an absorbent material to collect it. Eliminate every possible source of ignition.

6.1.1. For non-emergency personnel

Protective equipment : Wear recommended personal protective equipment.

Emergency procedures : Ventilate spillage area. Avoid contact with skin and eyes. Avoid breathing mist, vapours.

6.1.2. For emergency responders

Protective equipment : Do not attempt to take action without suitable protective equipment. For further information refer to section 8: "Exposure controls/personal protection".

Emergency procedures : Ventilate area. Stop release. Cover spill with non-combustible material, e.g. sand/earth. Prevent from entering sewers, basements and workpits, or any place where its accumulation can be dangerous. Evacuate unnecessary personnel.

6.2. Environmental precautions

Avoid release to the environment.

6.3. Methods and material for containment and cleaning up

For containment : Collect spillage.

Methods for cleaning up : Take up liquid spill into absorbent material.

Other information : Dispose of materials or solid residues at an authorized site. For

6.4. Reference to other sections

further information refer to section 13.

SECTION 7: Handling and storage

7.1. Precautions for safe handling

Precautions for safe handling : Ensure good ventilation of the work station. Avoid contact with skin and eyes. Avoid breathing mist, vapours. Wear personal protective equipment.

Hygiene measures : Contaminated work clothing should not be allowed out of the workplace. Wash contaminated clothing before reuse. Do not eat, drink or smoke when using this product. Always wash hands after handling the product.

7.2. Conditions for safe storage, including any incompatibilities

Technical measures : Comply with applicable regulations. Use only non-sparking tools.

Storage conditions : Store in a well-ventilated place. Keep cool.

Incompatible products : Oxidizing agent.

Incompatible materials : Sources of ignition.

7.3. Specific end use(s)

Product information.

SECTION 8: Exposure controls/personal protection

8.1. Control parameters

AVTOIL TRANSMISSION EP 80W90 GL-4

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH) with its amendment Regulation (EU) 2015/830

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic (64742-54-7)		
EU	IOELV TWA (mg/m ³)	5 mg/m ³
EU	IOELV STEL (mg/m ³)	10 mg/m ³

8.2. Exposure controls

Appropriate engineering controls:

Ensure good ventilation of the work station.

Personal protective equipment:

Gloves. Protectiveclothing. Protective goggles.

Hand protection:

protective gloves: neoprene gloves, PVA. Chemical resistant PVC gloves (to European standard EN 374 or equivalent). EN 420

Eye protection:

Safety glasses. EN 166. EN 168

Skin and body protection:

Wear suitable protective clothing

Respiratory protection:

In case of insufficient ventilation, wear suitable respiratory equipment. EN 405



Environmental exposure controls:

Avoid release to the environment.

SECTION 9: Physical and chemical properties

9.1. Information on basic physical and chemical properties

Physical state	: Liquid
Colour	: Brown
Odour	: characteristic.
Odour threshold	: No data available
pH	: No data available
Relative evaporation rate (butylacetate=1)	: No data available
Melting point	: Notapplicable
Freezing point	: -30°C
Boiling point	: > 315 °C
Flash point	: 215°C
Auto-ignition temperature	: > 315 °C
Decomposition temperature	: No dataavailable
Flammability (solid, gas)	: Not applicable
Vapour pressure	: < 10 Pa
Relative vapour density at 20 °C	: >1
Relative density	: No dataavailable
Density	: 0.890
Solubility	: soluble in most organic solvents.
Log Pow	: No data available
Viscosity, kinematic	: 14.3 cSt@100°C
Viscosity, dynamic	: No data available
Explosive properties	: Not applicable.
Oxidising properties	: Not applicable.
Explosive limits	: No data available

AVTOIL TRANSMISSION EP 80W90 GL-4

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH) with its amendment Regulation (EU) 2015/830

9.2. Other information

No additional information available

SECTION 10: Stability and reactivity

10.1. Reactivity

The product is non-reactive under normal conditions of use, storage and transport.

10.2. Chemical stability

Stable under normal conditions.

10.3. Possibility of hazardous reactions

No dangerous reactions known under normal conditions of use.

10.4. Conditions to avoid

None under recommended storage and handling conditions (see section 7). Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.

10.5. Incompatible materials

Oxidizing agent. Strong acids. Strong bases.

10.6. Hazardous decomposition products

Under normal conditions of storage and use, hazardous decomposition products should not be produced.

SECTION 11: Toxicological information

11.1. Information on toxicological effects

Acute toxicity : Not classified (Based on available data, the classification criteria are not met)

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic (64742-54-7)	
LD50 oral rat	> 5000 mg/kg bodyweight (OECD 401 method)
LD50 dermal rabbit	> 2000 mg/kg bodyweight (OECD 402 method)
LC50 inhalation rat (mg/l)	> 5 mg/l/4h (OECD 403 method)
phenol, dodecyl-, branched (121158-58-5)	
LD50 oral rat	2100 mg/kg bodyweight (OECD 401 method)
LD50 dermal rat	15000 mg/kg bodyweight (OECD 402 method)
Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(1,3-dimethylbutyl) and iso-Pr esters, zinc salts (84605-29-8)	
LD50 oral rat	≈ 4468 mg/kg bodyweight (OECD 401 method)
LD50 dermal rat	> 2002 mg/kg bodyweight (OECD 402 method)
LC50 inhalation rat (mg/l)	> 2.3 mg/l (OECD 403 method)
Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(iso-Bu and pentyl) esters, zinc salts (68457-79-4)	
LD50 oral rat	> 3600 mg/kg (OECD 202 method)
LD50 dermal rat	> 20 g/kg

Skin corrosion/irritation	: Not classified
Serious eye damage/irritation	: Causes serious eye irritation.
Respiratory or skin sensitisation	: Not classified
Germ cell mutagenicity	: This substance does not meet the criteria for classification as CMR category 1A or 1B according to CLP
Carcinogenicity	: This substance does not meet the criteria for classification as CMR category 1A or 1B according to CLP
Reproductive toxicity	: This substance does not meet the criteria for classification as CMR category 1A or 1B according to CLP
STOT-single exposure	: Not classified (Based on available data, the classification criteria are not met)
STOT-repeated exposure	: Not classified (Based on available data, the classification criteria are not met)

phenol, dodecyl-, branched (121158-58-5)	
NOAEL (oral, rat, 90 days)	15 mg/kg bodyweight/day (OECD 416 method)
NOAEL (subacute, oral, animal/male, 28 days)	60 mg/kg bodyweight (OECD 407 method)

Aspiration hazard : Not classified

AVTOIL TRANSMISSION EP 80W90 GL-4	
Viscosity, kinematic	14.3 cst @100°C

Potential adverse human health effects and symptoms : Based on available data, the classification criteria are not met.

AVTOIL TRANSMISSION EP 80W90 GL-4

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH) with its amendment Regulation (EU) 2015/830

SECTION 12: Ecological information

12.1. Toxicity

Ecology - general : Harmful to aquatic life with long lasting effects.

Lubricating oils (petroleum), C20-50, hydrotreated neutral oil-based (72623-87-1)	
LC50 fish 1	> 100 mg/l (OECD 203 method)
EC50 Daphnia 1	> 10000 mg/l (OECD 202 method)
EC50 72h algae (1)	> 1000 mg/l (OECD 201 method)
NOEL, aquatic invertebrates, Chronic	< 1 mg/l (21 days, (OECD 211 method))
NOEL, algae, Chronic	> 100 mg/l (72 Hours, (OECD 201 method))
NOEL, microorganisms, Chronic	> 1.93 mg/l (10 minutes, DIN 38412)
NOEL, daphnia, Chronic	> 10 mg/l (21 days)
Lubricating oils (petroleum), C20-50, hydrotreated neutral oil-based (72623-87-1)	
LC50 fish 1	> 100 mg/l (OECD 203 method)
EC50 Daphnia 1	> 10000 mg/l (OECD 202 method)
EC50 72h algae (1)	> 1000 mg/l (OECD 201 method)
NOEL, aquatic invertebrates, Chronic	< 1 mg/l (21 days, (OECD 211 method))
NOEL, algae, Chronic	> 100 mg/l (72 Hours, (OECD 201 method))
NOEL, microorganisms, Chronic	> 1.93 mg/l (10 minutes, DIN 38412)
NOEL, daphnia, Chronic	> 10 mg/l (21 days)
Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11 branched alkyloxy) derivs., C10-rich (398141-87-2)	
LC50 fish 1	3.3 mg/l (OECD 203 method)
EC50 Daphnia 1	4.6 mg/l (OECD 202 method)
EC50 72h algae (1)	63 mg/l (OECD 201 method)
NOEC chronic fish	1 mg/l
NOEC chronic crustacea	0.63 mg/l
NOEC chronic algae	0.313 mg/l
Reaction products of an alkylthioalcohol and substituted phosphorous compounds (-)	
LC50 fish 1	>= 1.5 mg/l (OECD 203 method)
EC50 Daphnia 1	>= 0.09 mg/l (OECD 203 method)
EC50 72h algae (1)	>= 0.31 mg/l (OECD 203 method)
M-Factor chronic (CLP)	10

12.2. Persistence and degradability

AMINOL TRANSMISSION TN 1 80W90 GL-4	
Persistence and degradability	Not readily biodegradable, according to appropriate OECD test due to properties of several components.
Lubricating oils (petroleum), C20-50, hydrotreated neutral oil-based (72623-87-1)	
Persistence and degradability	Not readily biodegradable, according to appropriate OECD test due to properties of several components.
Biodegradation	< 32 % (OECD 301B method)
Lubricating oils (petroleum), C20-50, hydrotreated neutral oil-based (72623-87-1)	
Persistence and degradability	Not readily biodegradable, according to appropriate OECD test due to properties of several components
Biodegradation	< 32 % (OECD 301B method)
Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(1,3-dimethylbutyl and iso-Pr) esters, zinc salts (84605-29-8)	
Biodegradation	9.6 % Not readily biodegradable

12.3. Bioaccumulative potential

AVTOIL TRANSMISSION EP 80W90 GL-4	
Bioaccumulative potential	Bioaccumulative potential.
Lubricating oils (petroleum), C20-50, hydrotreated neutral oil-based (72623-87-1)	
Log Kow	3.5 - 6 Moderately bioaccumulative
Lubricants oils (petroleum), C20-50, hydrotreated neutral oil-based (72623-87-1)	
Log Kow	3.5 - 6 Moderately bioaccumulative
Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11 branched alkyloxy) derivs., C10-rich (398141-87-2)	
BCF fish 1	27.54
Log Kow	4.1 Moderately bioaccumulative

AVTOIL TRANSMISSION EP 80W90 GL-4

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH) with its amendment Regulation (EU) 2015/830

12.4. Mobility in soil

No additional information available

12.3. Results of PBT and vPvB assessment

AVTOIL TRANSMISSION EP 80W90 GL-4

PBT: not relevant – no registration required

vPvB: not relevant – no registration required

Component	
Lubricating oils (petroleum), C20-50, hydrotreated neutral oil-based (72623-87-1)	PBT: not relevant – no registration required vPvB: not relevant – no registration required
Lubricating oils (petroleum), C20-50, hydrotreated neutral oil-based (72623-87-1)	PBT: not relevant – no registration required vPvB: not relevant – no registration required

12.2. Other adverse effects

Additional information : No other effects known

SECTION 13: Disposal considerations

13.1. Waste treatment methods

Regional legislation (waste)	: Disposal must be done according to official regulations.
Waste treatment methods	: Empty containers should be taken for recycling, recovery or waste in accordance with local regulation. Dispose of contents/container in accordance with licensed collector's sorting instructions.
Sewage disposal recommendations	: Disposal must be done according to official regulations.
Product/Packaging disposal recommendations	: Avoid release to the environment.
European List of Waste (LoW) code	: 13 02 05* - mineral-based non-chlorinated engine, gear and lubricating oils

SECTION 14: Transport information

In accordance with ADR / RID / IMDG / IATA / ADN

14.1. UN number

UN-No. (ADR)	: Not regulated
UN-No. (IMDG)	: Not regulated
UN-No. (IATA)	: Not regulated
UN-No. (ADN)	: Not regulated
UN-No. (RID)	: Not regulated

14.2. UN proper shipping name

Proper Shipping Name (ADR)	: Not regulated
Proper Shipping Name (IMDG)	: Not regulated
Proper Shipping Name (IATA)	: Not regulated
Proper Shipping Name (ADN)	: Not regulated
Proper Shipping Name (RID)	: Not regulated

14.3. Transport hazard class(es)

ADR

Transport hazard class(es) (ADR) : Not regulated

IMDG

Transport hazard class(es) (IMDG) : Not regulated

IATA

Transport hazard class(es) (IATA) : Not regulated

ADN

Transport hazard class(es) (ADN) : Not regulated

AVTOIL TRANSMISSION EP 80W90 GL-4

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH) with its amendment Regulation (EU) 2015/830

RID

Transport hazard class(es) (RID) : Not regulated

14.4. Packing group

Packing group (ADR) : Not regulated
Packing group (IMDG) : Not regulated
Packing group (IATA) : Not regulated
Packing group (ADN) : Not regulated
Packing group (RID) : Not regulated

14.5. Environmental hazards

Dangerous for the environment : No
Marine pollutant : No
Other information : No supplementary information available

14.6. Special precautions for user

- Overland transport

Not regulated

- Transport by sea

Not regulated

- Air transport

Not regulated

- Inland waterway transport

Not regulated

- Rail transport

Not regulated

14.7. Transport in bulk according to Annex II of Marpol and the IBCCode

Not applicable

SECTION 15: Regulatory information

15.1. Safety, health and environmental regulations/legislations specific for the substance or mixture

15.1.1. EU-Regulations

Contains no REACH substances with Annex XVII restrictions
Contains no substance on the REACH candidate list
Contains no REACH Annex XIV substances

15.1.2. National regulations

No additional information available

15.2. Chemical safety assessment

No chemical safety assessment has been carried out

SECTION 16: Other information

AVTOIL TRANSMISSION EP 80W90 GL-4

Safety Data Sheet

according to Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH) with its amendment Regulation (EU) 2015/830

ADN	European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
ADR	European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road
ATE	Acute Toxicity Estimate
BCF	Bioconcentration factor
CLP	Classification Labelling Packaging Regulation; Regulation (EC) No 1272/2008
DMEL	Derived Minimal Effect level
DNEL	Derived-No Effect Level
EC50	Median effective concentration
IARC	International Agency for Research on Cancer
IATA	International Air Transport Association
IMDG	International Maritime Dangerous Goods
LC50	Median lethal concentration
LD50	Median lethal dose
LOAEL	Lowest Observed Adverse Effect Level
NOAEC	No-Observed Adverse Effect Concentration
NOAEL	No-Observed Adverse Effect Level
NOEC	No-Observed Effect Concentration
OECD	Organisation for Economic Co-operation and Development
PBT	Persistent Bioaccumulative Toxic
PNEC	Predicted No-Effect Concentration
RID	Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail
vPvB	Very Persistent and Very Bioaccumulative

Data sources : REGULATION (EC) No 1272/2008 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 16 December 2008 on classification, labelling and packaging of substances and mixtures, amending and repealing Directives 67/548/EEC and 1999/45/EC, and amending Regulation (EC) No

Training advice : Normal use of this product shall imply use in accordance with the instructions on the packaging.

Other information : None.

Full text of H- and EUH-statements:

ADN	European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
ADR	European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road
ATE	Acute Toxicity Estimate
BCF	Bioconcentration factor
CLP	Classification Labelling Packaging Regulation; Regulation (EC) No 1272/2008
DMEL	Derived Minimal Effect level
DNEL	Derived-No Effect Level
EC50	Median effective concentration
IARC	International Agency for Research on Cancer
IATA	International Air Transport Association
IMDG	International Maritime Dangerous Goods
LC50	Median lethal concentration
LD50	Median lethal dose
LOAEL	Lowest Observed Adverse Effect Level
NOAEC	No-Observed Adverse Effect Concentration
NOAEL	No-Observed Adverse Effect Level
NOEC	No-Observed Effect Concentration
OECD	Organisation for Economic Co-operation and Development
PBT	Persistent Bioaccumulative Toxic
PNEC	Predicted No-Effect Concentration
RID	Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail
vPvB	Very Persistent and Very Bioaccumulative

SDS EU (REACH Annex II)

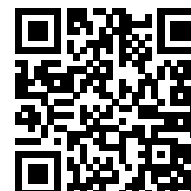
This information is based on our current knowledge and is intended to describe the product for the purposes of health, safety and environmental requirements only. It should not therefore be construed as guaranteeing any specific property of the product.

Product Information Sheet

Delegated Regulation (EU) 2020/740

Supplier name or trademark		GOODRIDE	
Commercial name or trade designation			
Tyre type identifier	Tyre class	SW612 067	C2
Tyre size designation		235/65R16C	
Speed category symbol		R 170 km/h	
Load-capacity index (for single mounting)		115	
Load-capacity index (for dual mounting)		113	
Fuel efficiency class		D	
Wet grip class		C	
External rolling noise class	External rolling noise value	B	72 dB
Tyre for use in severe snow conditions		Yes	
Load-capacity index for Additional Service Description (for single mounting)		-	
Load-capacity index for Additional Service Description (for dual mounting)		-	
Speed category symbol (for Additional Service Description)			
Date of start of production (Week / Year)		18/19	
Date of end of production (Week / Year)		-	
Additional information			

Model placed on the Union market from 07/12/2019



EPREL registration number: 459472

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/459472>

Supplier: Zhongce Europe GmbH (Manufacturer)

Website: www.zc-rubber.com

Customer care service:

Name: International Business Dept.

Website:

Email: leoliao@zc-rubber.com

Phone: 0086 571 86755923

Address:

Hollerithallee 17
30419 Hannover
Germany

Product Information Sheet

Delegated Regulation (EU) 2020/740

Supplier name or trademark		ROADCRUZA	
Commercial name or trade designation		RA1100	
Tyre type identifier	Tyre class	S1320 RA1100	C2
Tyre size designation		LT225/75R16	
Speed category symbol		R 170 km/h	
Load-capacity index (for single mounting)		115	
Load-capacity index (for dual mounting)		112	
Fuel efficiency class		C	
Wet grip class		E	
External rolling noise class	External rolling noise value	B	75 dB
Tyre for use in severe snow conditions		Yes	
Load-capacity index for Additional Service Description (for single mounting)		-	
Load-capacity index for Additional Service Description (for dual mounting)		-	
Speed category symbol (for Additional Service Description)			
Date of start of production (Week / Year)		01/19	
Date of end of production (Week / Year)		-	
Additional information			

Model placed on the Union market from 25/04/2021



EPREL registration number: 649890

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/649890>

Supplier: Dutch Bridge International B.V. (Authorised representative)

Website: Dutchbridgeint.com

Customer care service:

Name: Shandong New Continent Tire Co., Ltd.

Website: <http://www.snctire.com/>

Email: 152363616768@163.com

Phone: +86152363616768

Address:

Lushan Project Area, Yishui Economic Development Zone, Linyi City, Shandong, China

SZCZOTKI TALERZOWE


Rodzaj materiału:

- » drut płaski 3,3 × 0,6 mm lub 2,8 × 0,45 mm

Rodzaje podkładu:

- » podkład plastik (grubość 24 – 30 mm)
- » sklejka drewniana (grubość 24 mm) wodoodporna
- » blacha 3 mm


Rodzaj materiału:

- » polipropylen (PPN) 2,5 mm
- + drut 3,3 × 0,6 mm lub 2,8 × 0,45 mm (MIX)

Rodzaje podkładu:

- » podkład plastik (grubość 24 – 30 mm)
- » sklejka drewniana (grubość 24 mm) wodoodporna
- » blacha 3 mm

**Nabijana w pełni maszynowo
numer jeden w Polsce do maszyn
kompaktowych**


Rodzaj materiału:

- » polipropylen (PPN) 2,5 mm

Rodzaje podkładu:

- » podkład plastik (grubość 24 – 30 mm)
- » sklejka drewniana (grubość 24 mm) wodoodporna
- » blacha 3 mm



Wiązki Brodd, Broddway i City Cat



Drut płaski

- » Zastosowanie: Sprzątanie poziomowe lub terenów bardzo zanieczyszczonych
- » Drut płaski 3,3 × 0,6 mm



Polipropylen

- » Zastosowanie: Sprzątanie terenów średnio i słabo zanieczyszczonych
- » PPN 2,5 mm



Segment szczotki talerzowej



Segment

Rodzaje materiału:

- » drut płaski 3,3 × 0,6 mm lub 2,8 × 0,45 mm,
- » polipropylen (PPN) 2,5 mm + drut 3,3 × 0,6 mm lub 2,8 × 0,45 mm (MIX)
- » polipropylen (PPN) 2,5 mm



Certificate

YUQS has issued an IQNET recognized certificate that the organization:

RAFINERIJA ULJA MODRICA AD

Vojvode Stepe Stepanovića 49

BIH - 74480 Modriča

has implemented and maintains a

Quality Management System

for the following scope:

Providing services of storage base oils and paraffins; Providing services of development, production and storage of motor oils, industrial oils, lubricants and functional fluids; Providing services of plastic packaging production.

which fulfils the requirements of the following standard:

ISO 9001:2015

Issued on: **2023-07-11**

First issued on: **2018-07-11**

Expires on: **2024-07-10**

Registration Number: **RS-Q-2369-IR-1**



Alex Stoichitoiu
President of IQNET



Dragana Pavlović
Director of YUQS



This attestation is directly linked to the IQNET Member's original certificate and shall not be used as a stand-alone document.

IQNET Members*:

AENOR Spain **AFNOR Certification** France **APCER** Portugal **CCC** Cyprus **CISQ** Italy **CQC** China **CQM** China **CQS** Czech Republic
Cro Cert Croatia **DQS Holding GmbH** Germany **EAGLE Certification Group** USA **FCAV** Brazil **FONDONORMA** Venezuela **ICONTEC**
Colombia **ICS** Bosnia and Herzegovina **INTECO** Costa Rica **IRAM** Argentina **JQA** Japan **KFQ** Korea **LSQA** Uruguay **MIRTEC** Greece
MSZT Hungary **Nemko AS** Norway **NSAI** Ireland **NYCE** México **PCBC** Poland **Quality Austria** Austria **SII** Israel **SIQ** Slovenia **SIRIM**
QAS International Malaysia **SGS** Switzerland **SRAC** Romania **TSE** Türkiye **YUQS** Serbia

* The list of IQNET Members is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com



MEMBER OF



JUQS - DRUŠTVO ZA CERTIFIKACIJU I NADZOR SISTEMA KVALITETA d.o.o.

izdaje

SERTIFIKAT

Reg. br. E-0892-IR-1

kojim se potvrđuje da je organizacija

RAFINERIJA ULJA MODRIČA AD

Vojvode Stepe Stepanovića 49, Modriča, Bosna i Hercegovina

na lokacijama navedenim u Rešenju o sertifikaciji broj R-E-0892-IR-1
uspostavila i primenjuje sistem menadžmenta životnom sredinom
prema zahtevima standarda

ISO 14001:2015

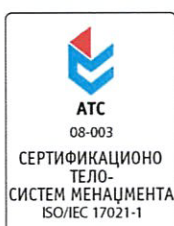
Obim sertifikacije

Pružanje usluge skladištenja baznih ulja i parafina; Pružanje usluge razvoja, proizvodnje i skladištenja motornih ulja, industrijskih ulja, mazivih masti i funkcionalnih tečnosti; Pružanje usluge proizvodnje plastične ambalaže.

Važi od: **11.07.2023.**

Važi do: **10.07.2024.**

Datum prve sertifikacije: **11.07.2018.**



Direktor

Dragana Pavlović
Dragana Pavlović



THE UNITED KINGDOM VEHICLE APPROVAL AUTHORITY

COMMUNICATION CONCERNING THE APPROVAL GRANTED ⁽¹⁾/ APPROVAL EXTENDED ⁽¹⁾/
APPROVAL REFUSED ⁽⁴⁾/ APPROVAL WITHDRAWN ⁽⁴⁾/ PRODUCTION DEFINITELY
DISCONTINUED ⁽¹⁾ OF A OF A TYPE OF PNEUMATIC TYRE FOR MOTOR VEHICLES PURSUANT
TO REGULATION NO. 106.



Approval No: 106R-001286

Extension No: Not applicable

1. Manufacturer's name or trade mark (s) of the tyre: ÖZKA/SEHA
2. Tyre type designation by the manufacturer: Rear Farm
3. Manufacturer's name and address:
ÖZKA LASTİK VE KAUÇUK SANAYİ TİCARET A.Ş.
Mahmutpaşa Mah.Kanalyolu Cad.
No:129,41140 Basiskele/KOCAELI/TURKIYE
4. If applicable, name and address of manufacturer's representative: Not applicable
5. Summarized description: See information document
 - 5.1. Size of tyre: See information document
 - 5.2. Category of use: Tractor - Steering wheel
 - 5.3. Structure: diagonal (bias-ply)/~~bias belted~~/radial ⁽¹⁾
 - 5.4. Speed category symbol: See information document

- 5.5. Load-capacity index: See information document
- 5.5.1. for traction (implement only): Not applicable
- 5.5.2. for trailer (implement only): Not applicable
- 5.6. Whether the tyre is to be fitted with or without an inner tube: See information document
- 5.7. The supplementary service description, if applicable: Not applicable

- 6. Technical Service and, where applicable, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity: Vehicle Certification Agency

- 7. Date of report issued by that service: 08 September 2015

- 8. Number of report issued by that service: TSR338153

- 9. Reason(s) of extension (if applicable): Not applicable

- 10. Any remarks: Approval to Supplement 8


- 11. Place: Bristol

- 12. Date: 10 SEPTEMBER 2015

- 13. Signature:  D LAWLOR
Head of Technical Standards & Legislation

- 14. Annexed to this communication is a list of documents in the approval file deposited at the Administrative Services having delivered the approval and which can be obtained upon request

(1) Strike out what does not apply.

	INFORMATION DOCUMENT ACCORDING TO ECE R106 <i>UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF PNEUMATIC TYRES FOR AGRICULTURAL VEHICLES AND THEIR TRAILERS</i>	Document Number	ÖZKA-004
		Original Date	24.11.2014
		Extension Number	0
		Extension Date	-


1. GENERAL

1.1.The trade name or mark	ÖZKA/SEHA
1.2.Name and address of tyre production unit	MAHMUTPAŞA MAH. KANALYOLU CAD. NO:129 41140 BAŞISKELE/KOCAELİ

2. CHARACTERISTICS OF THE TYRES

2.1.The tyre size designation	Refer to Annex- 1 (Rear Farm)
2.2.The category of use	(b) Tractor - Drive wheel - standard tread; Refer to Annex- 1
2.3.The structure	Diagonal (Bias ply) Refer to Annex- 1
2.4.The speed category symbol	Refer to Annex- 1
2.5.The load-capacity index of the tyre, specifying in case of implement tyres that for traction (only) and that for trailer application, if applicable	Refer to Annex- 1
2.6.Whether the tyre is to be fitted with or without an inner tube	Refer to Annex- 1
2.7.The supplementary service description, if applicable	N.A

2.8.The tyre/rim configuration	Refer to Annex- 1
--------------------------------	-------------------

	INFORMATION DOCUMENT ACCORDING TO ECE R106 <i>UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF PNEUMATIC TYRES FOR AGRICULTURAL VEHICLES AND THEIR TRAILERS</i>	Document Number	ÖZKA-004
		Original Date	24.11.2014
		Extension Number	0
		Extension Date	-

2.9. The inflation pressure (bar or kPa) for measurements	Refer to Annex- 1
---	-------------------

LIST OF ANNEXES

ANNEX NO	DEFINITION
Annex-1	Range of tyre sizes (Rear Farm)

**ÖZKA LASTİK VE KAÜÇÜK
SAN. TİC. A.Ş.**
 Mahmutpaşa Mah. Kanalyolu Cad.
 No:129 Başiskele / KOCAELİ
 Tepecik V.D. 6620720581
 Tic. Sicil No: 7775 / 14362
 San. Oda. Sic. No: 7775 / 662

ANNEX-1 RANGE OF TYRE SIZES

PATTERN	Code	Tyre Size	PLY RATING (PR)	TUBELESS/ TUBE TYPE	RIM (PERMITTED)	Inflated Unloaded Dimensions		Service Description		Load and Pressure	
						Section Width (mm)	Overall Diameter (mm)	Load Index	Speed Index	Tyre Load Capacity (kg)	Tyre Pressure (Psi)
TYRE TYPE : REAR FARM											
KNK 50	5002	8,3-24	6	TUBE TYPE	W7	210	1009	105	A6	925	30
	5003	8,3-24	8	TUBE TYPE	W7	210	1009	108	A6	1000	35
	5102	9,50-24	6	TUBE TYPE	W8	241	1050	110	A6	1060	28
	5103	9,50-24	8	TUBE TYPE	W8	241	1050	116	A6	1250	34
	5112	11,2/10-24	6	TUBE TYPE	W10	284	1105	110	A6	1060	26
	5113	11,2/10-24	8	TUBE TYPE	W10	284	1105	116	A6	1250	34
	5115	11,2/10-24	12	TUBE TYPE	W10	284	1105	122	A6	1500	40
	5122	12,4/11-24	6	TUBE TYPE	W11,DW11	315	1160	115	A6	1215	24
	5123	12,4/11-24	8	TUBE TYPE	W11,DW11	315	1160	118	A6	1320	29
	5125	12,4/11-24	12	TUBE TYPE	W11,DW11	315	1160	124	A6	1600	35
	5132	13,6/12-24	6	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1210	120	A6	1400	22
	5133	13,6/12-24	8	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1210	123	A6	1550	28
	5135	13,6/12-24	12	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1210	129	A6	1850	34
	5142	14,9/13-24	6	TUBE TYPE	W13	378	1265	125	A6	1650	20
	5143	14,9/13-24	8	TUBE TYPE	W13	378	1265	128	A6	1800	26
	5144	14,9/13-24	10	TUBE TYPE	W13	378	1265	131	A6	1950	30
	5146	14,9/13-24	14	TUBE TYPE	W13	378	1265	137	A6	2300	38
	5184	14,9/13-26	10	TUBE TYPE	W13	378	1315	133	A6	2060	30
	5186	14,9/13-26	14	TUBE TYPE	W13	378	1315	140	A6	2500	39
	5154	18,4/15-26	10	TUBE TYPE	W15L,W16L	467	1461	142	A6	2650	26
	5156	18,4/15-26	14	TUBE TYPE	W15L,W16L	467	1461	150	A6	3350	40
	5202	11,2/10-28	6	TUBE TYPE	W10	284	1205	112	A6	1120	26
	5203	11,2/10-28	8	TUBE TYPE	W10	284	1205	118	A6	1320	34
	5212	12,4/11-28	6	TUBE TYPE	W11	315	1260	117	A6	1285	25
	5213	12,4/11-28	8	TUBE TYPE	W11	315	1260	125	A6	1650	30
	5222	13,6/12-28	6	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1310	121	A6	1450	23
	5223	13,6/12-28	8	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1310	125	A6	1650	29
	5232	14,9/13-28	6	TUBE TYPE	W13,DW13	378	1365	125	A6	1650	20
	5233	14,9/13-28	8	TUBE TYPE	W13,DW13	378	1365	130	A6	1900	26
	5253	16,9/14-28	8	TUBE TYPE	W14L	429	1435	135	A6	2180	24
	5254	16,9/14-28	10	TUBE TYPE	W14L	429	1435	139	A6	2430	29
	5256	16,9/14-28	14	TUBE TYPE	W14L	429	1435	143	A6	2725	34
	5303	14,9/13-30	8	TUBE TYPE	W13	378	1415	132	A6	2000	26
	5304	14,9/13-30	10	TUBE TYPE	W13	378	1415	136	A6	2240	29
	5313	16,9/14-30	8	TUBE TYPE	W15L	429	1485	137	A6	2300	25
	5314	16,9/14-30	10	TUBE TYPE	W15L	429	1485	144	A6	2800	28
	5316	16,9/14-30	14	TUBE TYPE	W15L	429	1485	150	A6	3350	34
	5323	18,4/15-30	8	TUBE TYPE	W16L	467	1550	139	A6	2430	20
	5324	18,4/15-30	10	TUBE TYPE	W16L	467	1550	145	A6	2900	26
	5326	18,4/15-30	14	TUBE TYPE	W16L	467	1550	154	A6	3750	40
	5442	9,00-16	6	TUBE TYPE	W7	211	1195	105	A6	925	35
	5413	9,00-16	8	TUBE TYPE	W7	211	1195	111	A6	1090	46
	5417	9,00-16	8	TUBELESS	W7	211	1195	111	A6	1090	46
	5422	9,5-16	6	TUBE TYPE	W8	241	1250	109	A6	1030	30
	5423	9,5-32	8	TUBE TYPE	W8	241	1050	115	A6	1215	39



ANNEX-1 RANGE OF TYRE SIZES

PATTERN	Code	Tyre Size	PLY RATING (PR)	TUBELESS/ TUBE TYPE	RIM (PERMITTED)	Inflated Unloaded Dimensions		Service Description		Load and Pressure	
						Section Width (mm)	Overall Diameter (mm)	Load Index	Speed Index	Tyre Load Capacity (kg)	Tyre Pressure (Psi)
	5427	9,5-32	8	TUBELESS	W8	241	1250	115	A6	1215	39
	5432	12,4-32	6	TUBE TYPE	W11	315	1360	119	A6	1360	24
	5433	12,4-32	8	TUBE TYPE	W11	315	1360	125	A6	1650	32
	5513	16,9/14-34	8	TUBE TYPE	W15L	429	1585	139	A6	2430	24
	5514	16,9/14-34	10	TUBE TYPE	W15L	429	1585	142	A6	2650	29
	5516	16,9/14-34	14	TUBE TYPE	W15L	429	1585	148	A6	3150	37
	5524	18,4/15-34	10	TUBE TYPE	W16L	467	1650	146	A6	3000	26
	5526	18,4/15-34	14	TUBE TYPE	W16L	467	1650	153	A6	3650	36
	5602	12,4/11-36	6	TUBE TYPE	W11,DW11	315	1465	121	A6	1450	24
	5603	12,4/11-36	8	TUBE TYPE	W11,DW11	315	1465	126	A6	1700	29
	5612	13,6/12-36	6	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1515	125	A6	1650	23
	5613	13,6/12-36	8	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1515	129	A6	1850	29
	5642	12,4/11-38	6	TUBE TYPE	W10,W11	315	1515	122	A6	1500	24
	5643	12,4/11-38	8	TUBE TYPE	W10,W11	315	1515	127	A6	1750	29
	5702	13,6/12-38	6	TUBE TYPE	W12	345	1565	126	A6	1700	23
	5703	13,6/12-38	8	TUBE TYPE	W12	345	1565	131	A6	1950	29
	5704	13,6/12-38	10	TUBE TYPE	W12	345	1565	135	A6	2180	33
	5713	14,00-38	8	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1565	131	A6	1950	29
	5714	14,00-38	10	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1565	135	A6	2180	33
	5723	15,5-38	8	TUBE TYPE	W14L	394	1570	133	A6	2060	26
	5724	15,5-38	10	TUBE TYPE	W14L	394	1570	138	A6	2360	33
	5733	16,9-38	8	TUBE TYPE	W15L	429	1685	141	A6	2575	24
	5734	16,9-38	10	TUBE TYPE	W15L	429	1685	145	A6	2900	30
	5736	16,9-38	14	TUBE TYPE	W15L	429	1685	152	A6	3550	40
	5744	18,4-38	10	TUBE TYPE	W16L	467	1750	147	A6	3075	26
	5746	18,4-38	14	TUBE TYPE	W16L	467	1750	154	A6	3750	36
	5333	16,9/14-30	8	TUBE TYPE	W15L	429	1485	137	A6	2300	25
	5334	16,9/14-30	10	TUBE TYPE	W15L	429	1485	144	A6	2600	28
	5336	16,9/14-30	14	TUBE TYPE	W15L	429	1485	150	A6	3350	34
	5753	15,5-38	8	TUBE TYPE	W14L	394	1570	133	A6	2060	26
	5754	15,5-38	10	TUBE TYPE	W14L	394	1570	138	A6	2360	33
	5763	16,9-38	8	TUBE TYPE	W15L	429	1685	141	A6	2575	24
	5764	16,9-38	10	TUBE TYPE	W15L	429	1685	145	A6	2900	30
		16,9-38	12	TUBE TYPE	W15L	429	1685	148	A6	3150	34
	5766	16,9-38	14	TUBE TYPE	W15L	429	1685	152	A6	3550	40
KNK 55		20.5-25	6	TUBE TYPE / TUBELESS	W13	378	1265	123	A6	1550	20





СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

CERTIFICATE OF CONFORMITY

(найменування виду сертифіката: сертифікат перевірки типу або сертифікат перевірки проекту, або сертифікат відповідності)
(name of kind of certificate: certificate of type check-out or certificate project check-out, or certificate of conformity)

Зареєстровано в реєстрі органу з оцінки відповідності

ТОВ «НПП МІЖНАРОДНІ СТАНДАРТИ І СИСТЕМИ» за №

Registered at the Record of conformity assessment body «NPP INTERNATIONAL STANDARD'S AND SYSTEMS», LTD under №
UA.PN.060.1415-24

Термін дії з 17.10.2024 до 16.10.2025

Term of validity

Сертифікат видано ТОВ «ВЕСТА ТРАК БАТЕРИ», Україна, 49010, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Полігонна 25А, код ЄДРПОУ 38361903

Certificate is issued on

Продукція Батареї акумуляторні свинцеві стартерні ємністю від 40 А·год до 240 А·год (73 типорозмірів та 100 торгових марок, згідно додатку)

Production

27.20

(код УКТЗЕД, ДК 016)
(Customs, DK-016)

Відповідає вимогам ДСТУ ІЕС 60095-1:2015 (ІЕС 60095-1:2015, IDT) п. 6.1.6, 6.2 ДСТУ ГОСТ 959:2006 п. 5.2.1, 5.2.2, 5.2.3, 5.2.6, 5.6.2

Complies with the requirements

Виробник продукції ТОВ «ВЕСТА ТРАК БАТЕРИ», Україна, 49010, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Полігонна 25А, код ЄДРПОУ 38361903

Manufacturer of product

Додаткова інформація Продукція, що виготовляється серійно з 17.10.2024 до 16.10.2025, з урахуванням гарантійного терміну зберігання. Добровільна сертифікація

Additional information

Сертифікат видано органом з оцінки відповідності ТОВ «НПП МІЖНАРОДНІ СТАНДАРТИ І СИСТЕМИ», вул. Клочківська, 99А, кімн. 509, м. Харків, 61058, код ЄДРПОУ 34953219, тел. (057) 744-08-68

Certificate is issued by the conformity assessment body

На підставі Протокол випробувань № 2024.02.10.17.15, № 2024.02.10.17.16 від 17.10.2024 р., виданий ВЛ ТОВ 'АКАДЕМТЕСТ', вул. Весніна, 5, м. Харків, 61023, код ЄДРПОУ 37188889.

On the basis of

Керівник органу з оцінки відповідності **Ігор СЕРГЕЙЧУК**

Director of the conformity assessment body

(підпис, ім'я та прізвище) (signature, first name, surname)

Чинність сертифіката відповідності можна перевірити в базі даних органу з оцінки відповідності, що розміщена на intsas.com.ua або за тел. +38 057-744-08-68
The validity of the Certificate of conformity can be checked in the database of the conformity assessment body, which is loaded at intsas.com.ua or tel. +38 057-744-08-68



ДОДАТОК СЕРТИФІКАТУ ВІДПОВІДНОСТІ

ANNEX TO CERTIFICATE OF CONFORMITY

(найменування виду сертифіката: сертифікат перевірки типу або сертифікат перевірки проекту, або сертифікат відповідності)
(name of kind of certificate: certificate of type check-out or certificate project check-out, or certificate of conformity)

Зареєстровано в реєстрі органу з оцінки відповідності «Міжнародні стандарти і системи»

Registered at the Record of conformity assessment body "International Standard's and Systems" under №

за № UA.PN.060.1415-24

Термін дії з 17.10.2024р. до 16.10.2025р.

Term of validity is from

Батареї акумуляторні свинцеві стартерні

Батареї акумуляторні свинцеві стартерні ємністю від 40 А·год до 225 А·год типорозмірів:

- 6СТ-40А, 6СТ-45А, 6СТ-50А, 6СТ-55А, 6СТ-56А, 6СТ-60А, 6СТ-64А, 6СТ-65А, 6СТ-70А, 6СТ-71А, 6СТ-74А, 6СТ-75А, 6СТ-80А, 6СТ-85А, 6СТ-92А, 6СТ-95А, 6СТ-100А, 6СТ-105А, 6СТ-120А, 6СТ-135А, 6СТ-140А, 6СТ-150А, 6СТ-160А, 6СТ-165А, 6СТ-180А, 6СТ-190А, 6СТ-192А, 6СТ-200А, 6СТ-210А, 6СТ-225А торгових марок (брендів):

WESTA, «WESTA RED, WPR Westa Power Resources, INTER PREMIUM, FIRE BALL premium, FIRE BALL plus, KLEMA better, VEGA PREMIUM, DOMINATOR premium, POWER PREMIUM, ENERGY SHARK, FLÄGMAN premium, AGM silver premium, Kinetic Racing, Red HORSE Professional, DECARO PROF1, FORLUX, VOLTMAN, FORMULA of energy professional, AGRO TRUCK, RACING PREMIUM, FLAM Platinum, DRIVE premium, CRUISER, eXtreme, ATOM PREMIUM, GROM, PREMIER, VOLY PREMIUM;

- 6СТ-40А3, 6СТ-45А3, 6СТ-50А3, 6СТ-55А3, 6СТ-60А3, 6СТ-62А3, 6СТ-66А3, 6СТ-70А3, 6СТ-71А3, 6СТ-72А3, 6СТ-75А3, 6СТ-77А3, 6СТ-85А3, 6СТ-90А3, 6СТ-91А3, 6СТ-92А3, 6СТ-95А3, 6СТ-100А3, 6СТ-105А3, 6СТ-120А3, 6СТ-125А3, 6СТ-135А3, 6СТ-140А3, 6СТ-145А3, 6СТ-150А3, 6СТ-160А3, 6СТ-170А3, 6СТ-180А3, 6СТ-190А3, 6СТ-192А3, 6СТ-200А3, 6СТ-210А3, 6СТ-220А3, 6СТ-225А3, 6СТ-230А3 торгових марок (брендів):

WESTA Pretty Powerful, WESTA standard, ИСТОК, ISTOK, EUROSTART, EUROSTART blue, NORD, Unipower, FIRE BALL, FIRE BALL plus, UNO, VEGA, INTER START, INTER SPORT, INTER ECO, VEGA High Performance, FB, FLÄGMAN, Constellation of ORION, KINETIC, Docker, Vortex, DOMINATOR, DOMINATOR ECO, Sanfox, AMPER, MEGA акумулятор, KLEMA norm, VOLT Standard, MUSTANG Standard, Дорожня карта B-class, Дорожня карта C-class, Дорожня карта D-class, MEGA BATT, СТАРТ.БАТ., ECOSTART, POWERSTAR, STARTUP, FLÄGMAN standard, BATT, BATT Standard, FIRE LION, Red HORSE Premium, Atlant, EXPERT, UNIX PROFESSIONAL, ZUTH RED LINE, BIG FIGHTER, ERGINEX, START.BAT, HYPER, DECARO MASTER, DECARO START, TRIOMAX, CRUISER, KLEMA norm, LEVTRA POWER, AGK Power, SVR, WINMAXX, RACING STANDARD, ATOM STANDARD, ASSET, PROTON, AMPAC;

Батареї акумуляторні свинцеві стартерні серії EFB типорозмірів:

- 6СТ-63А, 6СТ-78А, 6СТ-110А, 145А, 185А, 195А, 200А, 240А торгових марок (брендів):

WESTA, WPR Westa Power Resources, KLEMA, VEGA, FB premium, Red HORSE, FORLUX, RACING, VOLTMAN, FORMULA OF ENERGY, DOMINATOR, eXtreme, INTER, ATOM, FireBall, LEVTRA POWER, GROM, FULSAR, VOLY PREMIUM 19шт.

Всього 73 типорозмірів та 100 торгових марок (брендів).

Керівник органу з оцінки відповідності

Director of the conformity assessment body



Ігор СЕРГЕЙЧУК

(підпис, ім'я та прізвище)/(signature, first name, surname)

Чинність сертифіката відповідності можна перевірити в базі даних органу з оцінки відповідності, що розміщена на intsas.com.ua або за тел. +38 057-744-08-68
The validity of the Certificate of conformity can be checked in the database of the conformity assessment body, which is loaded at intsas.com.ua or tel. +38 057-744-08-68



THE UNITED KINGDOM VEHICLE APPROVAL AUTHORITY

COMMUNICATION CONCERNING THE APPROVAL GRANTED ⁽¹⁾/ APPROVAL EXTENDED ⁽¹⁾/
APPROVAL REFUSED ⁽⁴⁾/ APPROVAL WITHDRAWN ⁽⁴⁾/ PRODUCTION DEFINITELY
DISCONTINUED ⁽¹⁾ OF A OF A TYPE OF PNEUMATIC TYRE FOR MOTOR VEHICLES PURSUANT
TO REGULATION NO. 106.



Approval No: 106R-001286

Extension No: Not applicable

1. Manufacturer's name or trade mark (s) of the tyre: ÖZKA/SEHA
2. Tyre type designation by the manufacturer: Rear Farm
3. Manufacturer's name and address:
ÖZKA LASTİK VE KAUÇUK SANAYİ TİCARET A.Ş.
Mahmutpaşa Mah.Kanalyolu Cad.
No:129,41140 Basiskele/KOCAELI/TURKIYE
4. If applicable, name and address of manufacturer's representative: Not applicable
5. Summarized description: See information document
 - 5.1. Size of tyre: See information document
 - 5.2. Category of use: Tractor - Steering wheel
 - 5.3. Structure: diagonal (bias-ply)/~~bias belted~~/radial ⁽¹⁾
 - 5.4. Speed category symbol: See information document

- 5.5. Load-capacity index: See information document
- 5.5.1. for traction (implement only): Not applicable
- 5.5.2. for trailer (implement only): Not applicable
- 5.6. Whether the tyre is to be fitted with or without an inner tube: See information document
- 5.7. The supplementary service description, if applicable: Not applicable

- 6. Technical Service and, where applicable, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity: Vehicle Certification Agency

- 7. Date of report issued by that service: 08 September 2015

- 8. Number of report issued by that service: TSR338153

- 9. Reason(s) of extension (if applicable): Not applicable

- 10. Any remarks: Approval to Supplement 8


- 11. Place: Bristol

- 12. Date: 10 SEPTEMBER 2015

- 13. Signature:  D LAWLOR
Head of Technical Standards & Legislation

- 14. Annexed to this communication is a list of documents in the approval file deposited at the Administrative Services having delivered the approval and which can be obtained upon request

(1) Strike out what does not apply.

	INFORMATION DOCUMENT ACCORDING TO ECE R106 <i>UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF PNEUMATIC TYRES FOR AGRICULTURAL VEHICLES AND THEIR TRAILERS</i>	Document Number	ÖZKA-004
		Original Date	24.11.2014
		Extension Number	0
		Extension Date	-


1. GENERAL

1.1.The trade name or mark	ÖZKA/SEHA
1.2.Name and address of tyre production unit	MAHMUTPAŞA MAH. KANALYOLU CAD. NO:129 41140 BAŞISKELE/KOCAELİ

2. CHARACTERISTICS OF THE TYRES

2.1.The tyre size designation	Refer to Annex- 1 (Rear Farm)
2.2.The category of use	(b) Tractor - Drive wheel - standard tread; Refer to Annex- 1
2.3.The structure	Diagonal (Bias ply) Refer to Annex- 1
2.4.The speed category symbol	Refer to Annex- 1
2.5.The load-capacity index of the tyre, specifying in case of implement tyres that for traction (only) and that for trailer application, if applicable	Refer to Annex- 1
2.6.Whether the tyre is to be fitted with or without an inner tube	Refer to Annex- 1
2.7.The supplementary service description, if applicable	N.A

2.8.The tyre/rim configuration	Refer to Annex- 1
--------------------------------	-------------------

	INFORMATION DOCUMENT ACCORDING TO ECE R106 <i>UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF PNEUMATIC TYRES FOR AGRICULTURAL VEHICLES AND THEIR TRAILERS</i>	Document Number	ÖZKA-004
		Original Date	24.11.2014
		Extension Number	0
		Extension Date	-

2.9. The inflation pressure (bar or kPa) for measurements	Refer to Annex- 1
---	-------------------

LIST OF ANNEXES

ANNEX NO	DEFINITION
Annex-1	Range of tyre sizes (Rear Farm)

**ÖZKA LASTİK VE KAÜÇÜK
SAN. TİC. A.Ş.**
 Mahmutpaşa Mah. Kanalyolu Cad.
 No:129 Başiskele / KOCAELİ
 Tepecik V.D. 6620720581
 Tic. Sicil No: 7775 / 14362
 San. Oda. Sic. No: 7775 / 662

ANNEX-1 RANGE OF TYRE SIZES

PATTERN	Code	Tyre Size	PLY RATING (PR)	TUBELESS/ TUBE TYPE	RIM (PERMITTED)	Inflated Unloaded Dimensions		Service Description		Load and Pressure	
						Section Width (mm)	Overall Diameter (mm)	Load Index	Speed Index	Tyre Load Capacity (kg)	Tyre Pressure (Psi)
TYRE TYPE : REAR FARM											
KNK 50	5002	8,3-24	6	TUBE TYPE	W7	210	1009	105	A6	925	30
	5003	8,3-24	8	TUBE TYPE	W7	210	1009	108	A6	1000	35
	5102	9,50-24	6	TUBE TYPE	W8	241	1050	110	A6	1060	28
	5103	9,50-24	8	TUBE TYPE	W8	241	1050	116	A6	1250	34
	5112	11,2/10-24	6	TUBE TYPE	W10	284	1105	110	A6	1060	26
	5113	11,2/10-24	8	TUBE TYPE	W10	284	1105	116	A6	1250	34
	5115	11,2/10-24	12	TUBE TYPE	W10	284	1105	122	A6	1500	40
	5122	12,4/11-24	6	TUBE TYPE	W11,DW11	315	1160	115	A6	1215	24
	5123	12,4/11-24	8	TUBE TYPE	W11,DW11	315	1160	118	A6	1320	29
	5125	12,4/11-24	12	TUBE TYPE	W11,DW11	315	1160	124	A6	1600	35
	5132	13,6/12-24	6	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1210	120	A6	1400	22
	5133	13,6/12-24	8	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1210	123	A6	1550	28
	5135	13,6/12-24	12	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1210	129	A6	1850	34
	5142	14,9/13-24	6	TUBE TYPE	W13	378	1265	125	A6	1650	20
	5143	14,9/13-24	8	TUBE TYPE	W13	378	1265	128	A6	1800	26
	5144	14,9/13-24	10	TUBE TYPE	W13	378	1265	131	A6	1950	30
	5146	14,9/13-24	14	TUBE TYPE	W13	378	1265	137	A6	2300	38
	5184	14,9/13-26	10	TUBE TYPE	W13	378	1315	133	A6	2060	30
	5186	14,9/13-26	14	TUBE TYPE	W13	378	1315	140	A6	2500	39
	5154	18,4/15-26	10	TUBE TYPE	W15L,W16L	467	1461	142	A6	2650	26
	5156	18,4/15-26	14	TUBE TYPE	W15L,W16L	467	1461	150	A6	3350	40
	5202	11,2/10-28	6	TUBE TYPE	W10	284	1205	112	A6	1120	26
	5203	11,2/10-28	8	TUBE TYPE	W10	284	1205	118	A6	1320	34
	5212	12,4/11-28	6	TUBE TYPE	W11	315	1260	117	A6	1285	25
	5213	12,4/11-28	8	TUBE TYPE	W11	315	1260	125	A6	1650	30
	5222	13,6/12-28	6	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1310	121	A6	1450	23
	5223	13,6/12-28	8	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1310	125	A6	1650	29
	5232	14,9/13-28	6	TUBE TYPE	W13,DW13	378	1365	125	A6	1650	20
	5233	14,9/13-28	8	TUBE TYPE	W13,DW13	378	1365	130	A6	1900	26
	5253	16,9/14-28	8	TUBE TYPE	W14L	429	1435	135	A6	2180	24
	5254	16,9/14-28	10	TUBE TYPE	W14L	429	1435	139	A6	2430	29
	5256	16,9/14-28	14	TUBE TYPE	W14L	429	1435	143	A6	2725	34
	5303	14,9/13-30	8	TUBE TYPE	W13	378	1415	132	A6	2000	26
	5304	14,9/13-30	10	TUBE TYPE	W13	378	1415	136	A6	2240	29
	5313	16,9/14-30	8	TUBE TYPE	W15L	429	1485	137	A6	2300	25
	5314	16,9/14-30	10	TUBE TYPE	W15L	429	1485	144	A6	2800	28
	5316	16,9/14-30	14	TUBE TYPE	W15L	429	1485	150	A6	3350	34
	5323	18,4/15-30	8	TUBE TYPE	W16L	467	1550	139	A6	2430	20
	5324	18,4/15-30	10	TUBE TYPE	W16L	467	1550	145	A6	2900	26
	5326	18,4/15-30	14	TUBE TYPE	W16L	467	1550	154	A6	3750	40
	5442	9,00-16	6	TUBE TYPE	W7	211	1195	105	A6	925	35
	5413	9,00-16	8	TUBE TYPE	W7	211	1195	111	A6	1090	46
	5417	9,00-16	8	TUBELESS	W7	211	1195	111	A6	1090	46
	5422	9,5-16	6	TUBE TYPE	W8	241	1250	109	A6	1030	30
	5423	9,5-32	8	TUBE TYPE	W8	241	1050	115	A6	1215	39



ANNEX-1 RANGE OF TYRE SIZES

PATTERN	Code	Tyre Size	PLY RATING (PR)	TUBELESS/ TUBE TYPE	RIM (PERMITTED)	Inflated Unloaded Dimensions		Service Description		Load and Pressure	
						Section Width (mm)	Overall Diameter (mm)	Load Index	Speed Index	Tyre Load Capacity (kg)	Tyre Pressure (Psi)
	5427	9,5-32	8	TUBELESS	W8	241	1250	115	A6	1215	39
	5432	12,4-32	6	TUBE TYPE	W11	315	1360	119	A6	1360	24
	5433	12,4-32	8	TUBE TYPE	W11	315	1360	125	A6	1650	32
	5513	16,9/14-34	8	TUBE TYPE	W15L	429	1585	139	A6	2430	24
	5514	16,9/14-34	10	TUBE TYPE	W15L	429	1585	142	A6	2650	29
	5516	16,9/14-34	14	TUBE TYPE	W15L	429	1585	148	A6	3150	37
	5524	18,4/15-34	10	TUBE TYPE	W16L	467	1650	146	A6	3000	26
	5526	18,4/15-34	14	TUBE TYPE	W16L	467	1650	153	A6	3650	36
	5602	12,4/11-36	6	TUBE TYPE	W11,DW11	315	1465	121	A6	1450	24
	5603	12,4/11-36	8	TUBE TYPE	W11,DW11	315	1465	126	A6	1700	29
	5612	13,6/12-36	6	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1515	125	A6	1650	23
	5613	13,6/12-36	8	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1515	129	A6	1850	29
	5642	12,4/11-38	6	TUBE TYPE	W10,W11	315	1515	122	A6	1500	24
	5643	12,4/11-38	8	TUBE TYPE	W10,W11	315	1515	127	A6	1750	29
	5702	13,6/12-38	6	TUBE TYPE	W12	345	1565	126	A6	1700	23
	5703	13,6/12-38	8	TUBE TYPE	W12	345	1565	131	A6	1950	29
	5704	13,6/12-38	10	TUBE TYPE	W12	345	1565	135	A6	2180	33
	5713	14,00-38	8	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1565	131	A6	1950	29
	5714	14,00-38	10	TUBE TYPE	W12,DW12	345	1565	135	A6	2180	33
	5723	15,5-38	8	TUBE TYPE	W14L	394	1570	133	A6	2060	26
	5724	15,5-38	10	TUBE TYPE	W14L	394	1570	138	A6	2360	33
	5733	16,9-38	8	TUBE TYPE	W15L	429	1685	141	A6	2575	24
	5734	16,9-38	10	TUBE TYPE	W15L	429	1685	145	A6	2900	30
	5736	16,9-38	14	TUBE TYPE	W15L	429	1685	152	A6	3550	40
	5744	18,4-38	10	TUBE TYPE	W16L	467	1750	147	A6	3075	26
	5746	18,4-38	14	TUBE TYPE	W16L	467	1750	154	A6	3750	36
	5333	16,9/14-30	8	TUBE TYPE	W15L	429	1485	137	A6	2300	25
	5334	16,9/14-30	10	TUBE TYPE	W15L	429	1485	144	A6	2600	28
	5336	16,9/14-30	14	TUBE TYPE	W15L	429	1485	150	A6	3350	34
	5753	15,5-38	8	TUBE TYPE	W14L	394	1570	133	A6	2060	26
	5754	15,5-38	10	TUBE TYPE	W14L	394	1570	138	A6	2360	33
	5763	16,9-38	8	TUBE TYPE	W15L	429	1685	141	A6	2575	24
	5764	16,9-38	10	TUBE TYPE	W15L	429	1685	145	A6	2900	30
		16,9-38	12	TUBE TYPE	W15L	429	1685	148	A6	3150	34
	5766	16,9-38	14	TUBE TYPE	W15L	429	1685	152	A6	3550	40
KNK 55		20.5-25	6	TUBE TYPE / TUBELESS	W13	378	1265	123	A6	1550	20

